

**Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında geçici anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük Vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarı-
sının Millet Meclisince kabul olunan metni ve Cumhuriyet Sena-
tosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Bütçe ve Plân komisyonları
raporları (M. Meclisi : 1/571; C. Senatosu : 1/109)**

(Not : M. Meclisi S. Sayısı : 680)

*Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı : 4790*

10 . 10 . 1972

CUMHURİYET SENATOSU BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisinin 9 . 10 . 1972 tarihli 143 ncu Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oyla kabul edilen, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük Vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

*Sabit Osman Avcı
Millet Meclisi Başkanı*

*Not : Bu tasarı 3 . 12 . 1971 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Ku-
rulun 22 . 9; 2, 9 . 10 . 1972 tarihli 136, 140 ve 143 ncu birleşimlerinde öncelik ve ivedilikle görüşüle-
rek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 680'e 1 nci ek)*

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

*Cumhuriyet Senatosu
Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu
Esas No. : 1/109
Karar No. : 10*

17 . 10 . 1972

YÜKSEK BAŞKANLIĞA

Millet Meclisinin 9 Ekim 1972 tarihli 143 ncu Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oyla kabul edilen, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında geçici anlaşma hüküm-
leri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan
esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı Millet
Meclisi Başkanlığının 10 Ekim 1972 tarihli ve 4790 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkan-

lğına tevdi olunmakla Komisyonumuzun 17 Ekim 1972 tarihli Birleşiminde Dışişleri Bakanlığı temsilcileri de hazır buldukları halde tetkik ve müzakere olundu.

I - Tasarı, 10 Ağustos 1971 tarihli ve 7/2905 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile 1 Eylül 1971 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanıp 18 Ağustos 1971 tarih ve 13930 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanmasını öngörmektedir.

Tasarının gerekçesinde, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmada öngörülen geçiş döneminin koşullarını saptamak üzere 23 Kasım 1971 tarihinde Brüksel'de imzalanan katma protokol ve ekleri, malî protokol, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili anlaşma ile son senetin 22 Temmuz 1971 tarih ve 1448 sayılı Kanun ile uygun bulunduğu belirtilmekte ve bu belgelerin yürürlüğe girebilmesinin, onay işlemlerinin bütün ilgili taraflarca tamamlanmasına bağlı olduğu bunun ise geçmişteki uygulamalara göre hayli zaman aldığı gözetilerek katma protokolün ticarî alışverişlere ilişkin hükümlerinin erken yürürlüğe konulması amacı ile Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında 27 Temmuz 1971 tarihinde geçici bir Anlaşma imzalanmış olup bu Anlaşma hükümlerinin 10 Ağustos 1971 tarih ve 7/2905 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile onaylanarak 1 Eylül 1971 tarihinden geçerli olmak üzere yürürlüğe konulduğu açıklanmaktadır.

Ülkemizin Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında en elverişli koşullar altında yer almasını temin etmek üzere imzalanan işbu Geçici Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu dair tasarı, Komisyonumuzca, Devletimizin dış politikası ve ülkemiz ekonomisinin Uzun Vadeli Kalkınma Planında mütalâa edilen yararları gözetilerek Komisyonumuzca da benimsenmiştir.

II - Millet Meclisi metninin 1, 2 ve 3 ncü maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

Gereği için Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Bursa <i>İ. S. Çağlayançil</i>	Başkanvekili Ankara <i>H. O. Bekata</i>	Bu kanun Sözcüsü ve Kâtip Manisa <i>O. Karaosmanoğlu</i>	Üye Samsun <i>F. Tevetoğlu</i>
Üye Giresun <i>İ. Topaloğlu</i>	Üye Bursa <i>S. Ural</i>	Üye Tabii Üye <i>A. Yıldız</i>	Üye Cumhurbaşkanınca S. Ü. <i>N. Erim</i>
		Üye Tekirdağ <i>C. Tarlan</i>	

Bütçe ve Plân Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Bütçe ve Plân Komisyonu
Esas No. :1/109
Karar No. :67

24 . 10 . 1972

YÜKSEK BAŞKANLIĞA

Millet Meclisinin 9 Ekim 1972 tarihli 143 ncü Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oyla kabul edilen, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddeleri Gümrük Vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı, Millet Meclisi Başkanlığının 10 Ekim 1972 tarihli ve 4790 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına tevdi olunmakla Komisyonumuzun 24 Ekim 1972 tarihli 32 nci Birleşiminde Dışişleri ve Maliye Bakanlığı temsilcileri de hazır buldukları halde tetkik ve müzakere olundu.

I - Tasarı, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin gümrük vergilerinde Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanmasını öngörmektedir.

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmada öngörülen geçiş döneminin koşullarını saptamak üzere 23 Kasım 1971 tarihinde Brüksel'de imzalanan Katma Protokol ve Ekleri, Malî Protokol, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşma ile son senetin onaylanması 22 Temmuz 1971 tarih ve 1448 sayılı Kanun ile uygun bulunmuştur.

Bu belgelerin yürürlüğe girebilmesi, onay işleminin bütün ilgili taraflarca tamamlanmasına bağlı olduğu, bunun ise geçmişteki uygulamalara göre hayli zaman aldığı gözetilerek, Katma Protokolün ticarî alış verişlere ilişkin hükümlerinin erken yürürlüğe konulması amacıyla, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında 27 Temmuz 1971 tarihinde geçici bir Anlaşma imzalanmış ve bu Anlaşma 10 Ağustos 1971 tarih ve 7/2905 sayılı Bakanlar Kurulu kararıyla onaylanarak 1 Eylül 1971 tarihinden itibaren yürürlüğe konmuştur.

Söz konusu Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma uyarınca, Türkiye, Topluluk piyasalarında Katma Protokol hükümleri ile öngörülen tavizlerden yararlanmaya 1 Eylül 1971 tarihinden itibaren başlamıştır.

Bu cümleden olarak da, Türk sanayi ürünleri, sınırlı tavizlerden yararlanan bâzı dokuma kalemeleri ve bâzı petrol ürünleri dışında, Topluluğa ihracılarında Gümrük Vergisi ve eş etkili vergi veya resimler de tam muafiyet kapsamına girmişlerdir.

Tarım ürünleri için öngörülen kolaylıklarda da ana ihraç maddelerimiz olan tütün ve kuru incirde miktar kısıtlamaları ve Gümrük Vergileri tamamen kaldırılmıştır. Kuru üncirde miktar kısıtlaması olmaksızın % 3 oranında vergi uygulanmaya başlamıştır. Fındık ihracatımız 18 700 tonluk bir yıllık kontenjan çerçevesinde % 2,5 oranında vergiye tabidir. Narenciyede, portakal % 40, satsuma ve limon ihracatımız % 50 oranında gümrük indirimlerinden yararlanmaktadır. Zeytinyağı ve çavdar ihracatımızda Toplulukça prelevman indirimi uygulanmaya başlamıştır.

Bunlara ek olarak, Topluluk, aşağı - yukarı 65 kadar üründe Türkiye'ye Ortak Gümrük Tarifesi üzerinden % 50 ile % 75 oranında değişen indirimler uygulamaya başlamıştır.

Geçici Anlaşma hükümleri gereğince, Türkiye tarafından Topluluğa karşı sanayi malları ithalatında Gümrük Vergisi ve eş etkili ve resimlerde Katma Protokol ile yapılması öngörülen indirimlerin ilk kademesi yürürlüğe konmuştur. Bu çerçevede içinde Geçici Anlaşma kapsamına giren maddelerin gümrük vergilerinde Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesindeki indirimlerin uygulanması Anlaşmayı onaylayıp yürürlüğe girme tarihini saptayan kararname içinde öngörülmüştür.

Uzun Vâdeli Kalkınma Plânında ülkemiz ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasındaki ilişkilere geniş ölçüde yer verildiğini ve plânın bu görüşler esaslarında bina edildiğini gözeten Komisyonumuz, bahse konu Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair işbu tasarımı plânın bir gereği olarak benimsemiştir. Ülkemizin Avrupa Ekonomik Topluluğu ile olan ilişkilerinin münhasıran hükümetlerin konusu olamayacağını ve tüm sektörlerin aynı anagörüş etrafında birleşerek bu ortaklıkta azamî derecede istifade edilebilecek ortamın yaratılmasında görev sahibi olduklarına dair görüşünü açıklamakta yarar mütalâa etmiştir.

II - Millet Meclisi metninin 1, 2 ve 3 ncu maddeleri Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

III - Tasarıya esas Sözleşmenin, Uzun Vadeli Kalkınma Plânının bir gereği olması ve ülkemizin Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında yer alması suretiyle memleket ekonomisine sağlanacak yararların en müsait şekilde teminini öngörmesi nedeni ile tasarının Genel Kurulda öncelik ve ivedilikle görüşülmesi hususunda istemde bulunulması da karar altına alınmıştır.

Genel Kurulun tasviplerine arz olunmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Uşak <i>M. F. Atayurt</i>	Başkanvekili Gaziantep Söz hakkım mahfuz <i>S. Tanyeri</i>	Sözcü Ayon K. <i>M. M. Karaağaçlıoğlu</i> Toplantıda bulunamadı
Bu kanunda Sözcü Trabzon <i>A. Ş. Ağanoğlu</i>	Manisa <i>D. Barutçuoğlu</i>	Ankara İ. Yetiş Toplantıda bulunamadı
Ankara <i>Y. Köker</i>	Cumhurbaşkanınca S. Ü. <i>S. Babüroğlu</i>	Edirne <i>M. N. Ergeneli</i> Toplantıda bulunamadı
Kocaeli <i>L. Tokoğlu</i>	Kütahya <i>İ. E. Erdinç</i>	Ordu <i>B. S. Baykal</i> Toplantıda bulunamadı
Tabii Üye <i>K. Karavelioğlu</i>	Urfa <i>İ. E. Karakapıcı</i> Toplantıda bulunamadı	

MİLLET MECLİSİNİN KABUL ETTİĞİ METİN

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — 10 . 8 . 1971 tarih ve 7/2905 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile 1 Eylül 1971 tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere onaylanıp 18 . 8 . 1971 tarih ve 13930 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimler onaylanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**DIŐIŐLERİ, TURİZM VE TANITMA KOMİŐ-
YONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN**

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**BÜTÇE VE PLAN KOMİŐYONUNUN KABUL
ETTİĞİ METİN**

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Geçici Anlaşma hükümleri uyarınca, bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin Gümrük vergilerinde, Anlaşmada yer alan esas ve oranlar çerçevesinde yapılan indirimlerin onaylanması hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE İLE AVRUPA EKONOMİK TOPLULUĞU ARASINDA GEÇİCİ ANLAŞMA
BAŞLANGIÇ

Bir yandan,
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ,

Öte yandan,
AVRUPA TOPLULUKLARI KONSEYİ,

Ankara'da 12 Eylül 1963 tarihinde imzalanan ve Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan Anlaşmanın 1 Aralık 1964 tarihinden beri yürürlükte olduğunu gözönünde bulundurarak,

Ortaklık anlaşmasının 4 ncu maddesinde öngörülen Geçiş Döneminin gerçekleşme şartları, usulleri, sıra ve sürelerinin 23 Kasım 1970 tarihinde Brüksel'de imzalanan Katma Protokolde tespit edildiğini gözönünde tutarak,

Katma Protokol yürürlüğe girinceye kadar, bu protokolün mal alışverişlerine ilişkin bazı hükümlerinin en kısa zamanda, bir Geçici Anlaşma ile, yürürlüğe konulmasının yerinde olacağını gözönüne alarak,

Bu anlaşmayı yapmaya karar vermişler ve bu amaçla,

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ :

Dışişleri Bakanı

Bay Osman Olca'yı

AVRUPA TOPLULUKLARI KONSEYİ :

Avrupa Toplulukları Konseyi Başkanı,

İtalya Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı,

Bay Aldo Moro'yu;

Avrupa Toplulukları Komisyonu Başkanı,

Bay Franco Maria Malfatti'yi;

tam yetki ile atamışlardır.

Adları geçenler, yetki belgelerinin karşılıklı olarak verilmesinden ve bunların usul ve şekil bakımından uygunluklarının anlaşmasından sonra,

Aşağıdaki hükümler üzerinde uyumuşlardır.

MADDE — 1.

1. Bu anlaşma hükümleri :

a) Türkiye veya Toplulukta serbest dolaşım durumunda bulunan üçüncü ülkeler çıkışlı maddelerden tamamen veya kısmen elde edilenler dahil olmak üzere, Türkiye ve Toplulukta üretilen mallara;

b) Türkiye veya Toplulukta serbest dolaşım durumunda bulunan üçüncü ülkeler çıkışlı mallara, uygulanır.

2. Türkiye veya Toplulukta ithal işlemleri tamamlanmış, gerekli gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu vergi veya resimleri tam ve kısmî bir iadede yararlanmış olan üçüncü ülkeler çıkışlı mallar, Türkiye veya Toplulukta serbest dolaşım durumunda sayılır.

3. Kaynağı veya çıkışı nedeni ile özel bir gümrük rejiminden yararlanarak üçüncü ülkelerden Türkiye veya Topluluğa ithal edilmiş mallar, diğer âkit tarafa tekrar ihraç edildiğinde serbest dolaşım durumunda sayılmaz. Bununla beraber, İdare organı, tespit edeceği şartlar içinde, bu kurala sapmalar getirebilir.

4. 1 nei ve 2 nei fıkraların hükümleri 23 Kasım 1970 tarihinden itibaren Türkiye veya Top-
luluktan ihraç edilen mallara uygulanır.

MADDE — 2.

1. Bu anlaşma hükümleri, Türkiye veya Toplulukta elde edilen ve imaline Türkiye veya Top-
lulukta serbest dolaşım durumunda bulunmayan üçüncü ülkeler çıkışlı maddeler giren mallara da
uygulanır. Bununla beraber, sözkonusu malların bu hükümlerden yararlanabilmesi, imallerine gi-
ren üçüncü ülkeler maddeleri için Ortak Gümrük Tarifesinde öngörülen vergi hadlerinin belli bir
yüzdesine eşit bir fark giderici verginin ihracatçı Devlette tahsiline bağlıdır. İdare organı tarafın-
dan tespit edilecek bu oran, ithalâtçı Devlet tarafından bu mallara tanınan tarife indirimine bağ-
lı olarak değişir. İdare organı, üye Devletler arasındaki alışverişlerde 1 Temmuz 1968 tarihinden
önce bu konuda yürürlükte olan kuralları gözönünde tutarak, fark giderici verginin tahsil usul-
lerini de tespit eder.

2. Bununla beraber, bu maddede belirtilen şartlar içinde elde edilmiş olan malların Türkiye
veya Topluluk tarafından ihracı sırasında, bu anlaşmayla tespit edilmiş bulunan değişik gümrük
indirimi oranlarına göre diğer âkit tarafa ithal edilen malların çoğunluğu için gümrük vergileri
indirim oranı % 20'yi aşmadıkça, fark giderici vergi alınmaz.

MADDE — 3.

İdare organı, 1 nei ve 2 nei maddelerin uygulanması için gerekli idarî işbirliği usullerini, üye
devletler arasındaki mal alışverişleri konusunda Toplulukça kararlaştırılan usulleri gözönünde tu-
tarak, tespit eder.

MADDE — 4.

1. Gerek gümrük vergileri, gerek miktar kısıtlamaları, gerekse ithalâttaki bütün eş etkili
tedbirlerle diğer herhangi bir ticaret politikası tedbirlerinin uygulanmasından meydana gelen
uyarsızlıkların alışverişlerde yön değişmelerine yol açmak veya ülkesinde ekonomik güçlükler
sebebolmak tehlikesini doğurduğu kanısına varan her âkit taraf idare organına başvurabilir ve ida-
re organı, gerektiğinde bu uyarsızlıklardan doğabilecek zararları önleyecek nitelikte usulleri tav-
siye eder.

2. Alışverişlerde yön değişmeleri veya ekonomik güçlükler ortaya çıktığında, bunların ive-
di bir eylemi gerektirdiği kanısına varan ilgili taraf gerekli korunma tedbirlerini kendisi alabilir
ve idare organına geciktirmeksizin bildirir; idare organı ilgili tarafın bu tedbirleri değiştirmesi
veya kaldırması gerekip gerekmediği hususunda karar verebilir.

3. Bu tedbirlerin seçiminde, bu Anlaşmanın işleyişini ve özellikle alışverişlerin normal geliş-
mesini en az bozacak olanlara öncelik verilmelidir.

MADDE — 5.

1. Âkit Taraflar, aralarında, ithalât ve ihracata yeni gümrük vergileri veya eş etkili vergi veya
resimler koymaktan ve bu Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde karşılıklı ticarî ilişkilerinde uy-
guladıkları vergileri ile eş etkili vergi veya resimleri artırmaktan sakınırlar.

2. Bununla beraber, Ortaklık amaçlarının gerçekleşmesi için gerekli olduğunda, İdare Organı
Âkit Tarafları ihracata yeni gümrük vergileri veya eş etkili vergi veya resimler koymaya yetkili
kılabilir.

MADDE — 6.

Topluluk, bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinde, Türkiye çıkışlı ithalâta uyguladığı gümrük ver-
gileri ile eş etkili vergi veya resimleri kaldırır.

MADDE — 7.

1. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinde, Türkiye tarafından Topluluk çıkışlı ithalâta uygulanan gümrük vergileri ile eş etkili vergi veya resimler % 10 indirilir.

2. 1 nci fıkra hükmünden sapma olarak, Türkiye, Anlaşmanın yürürlüğe girişinde, 3 sayılı ekte yer alan maddeler için % 5 indirim yapar.

3. Her madde için Türkiye'nin yapacağı indirimin uygulanacağı temel vergi, 23 Kasım 1970 tarihinde Topluluğa karşı fiilen uygulanan vergidir.

MADDE — 8.

6 ve 7 nci maddeler hükümlerine bağlı olmaksızın, Âkit Taraflar - özellikle ekonomik kalkınmasını teşvik için gerekli bazı malların ithalâtını kolaylaştırmak amacıyla Türkiye - birbirlerinden ithal ettikleri maddelere uygulanan vergilerin tahsilini, karşı Tarafa bildirmek suretiyle, tamamen veya kısmen durdurabilirler.

MADDE — 9

5 nci maddenin 1 nci fıkrasıyla 6 ilâ 8 nci (dahil) maddeler hükümleri malî nitelikteki gümrük vergilerine de uygulanır.

MADDE — 10.

1. Âkit Taraflar, aralarında, ithalâta yeni miktar kısıtlamaları ve eş etkili tedbirler koymaktan sakınırlar.

2. Bununla beraber, Türkiye yönünden bu yüküm, 1967 yılında Topluluk çıkışlı özel ithalâtının ancak % 35'i için uygulanır.

3. Türkiye'ye ithali libere edilen Topluluk çıkışlı maddelerin listesi, Katma Protokolun imzası sırasında Topluluğa bildirilen listedir. Bu liste Topluluğa konsolide edilir.

4. Türkiye, libere olmakla beraber bu madde uyarınca konsolide edilmemiş bulunan maddeler ithalâtına, son üç yıllık Topluluk çıkışlı ithalât ortalamasının en az % 75'ine eşit miktarda Topluluk lehine kontenjanlar açmak şartıyla, yeniden miktar kısıtlamaları koyabilir.

MADDE — 11.

Âkit Taraflar, 10 ncu maddenin 4 ncu fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, karşılıklı alışverişlerinde bu Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde mevcut ithalât miktar kısıtlamalarını ve eş etkili tedbirleri daha kısıtlayıcı hale getirmekten sakınırlar.

MADDE — 12.

Topluluk, bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinde, Türkiye çıkışlı ithalâta uyguladığı bütün miktar kısıtlamalarını kaldırır. Bu liberasyon Türkiye'ye konsolide edilir.

MADDE — 13

Bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinde, Türkiye, Topluluk çıkışlı malların ithalâtında, ithalâatçılar tarafından yatırılması gerekli teminatları 7 nci maddenin 1 ve 2 nci fıkralarında öngörülen oranları uygulayarak indirir.

Ayrıca bu Anlaşmanın yürürlüğe girişiyle birlikte, Topluluktan ithal edilen, Türk Gümrük Tarifesinin 87.06 pozisyonundaki Topluluk çıkışlı motorlu kara nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferriyatında, bu mallara gümrük değerinin % 140'ını ve diğer Topluluk çıkışlı mallarda da aynı değerinin % 120'sini aşan ithalât teminatları bu oranlar seviyesine indirilir.

MADDE — 14.

1. Âkit Taraflar, aralarında, ihracata yeni miktar kısıtlamaları ve eş etkili tedbirler koymaktan ve Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde mevcut olanları daha kısıtlayıcı hale getirmekten sakınırlar.

2. Birinci fıkra hükmünden sapma olarak, Türkiye ve Topluluk, İdare Organında danışmadan sonra, ekonomilerinin bazı faaliyet dallarının gelişmesini teşvik veya temel maddelerde muhtemel bir kıtlığa karşı konulması için gerekli olduğu ölçüde bu maddeler ihracatına yeni kısıtlamalar koyabilirler.

Bu durumda, ilgili Taraf, diğeri lehine, bir yandan istatistik verileri bulunan son üç yıllık ihracatın ortalamasını, öte yandan da gitgide gerçekleşecek gümrük birliği içinde alışverişlerin normal gelişmesini gözönünde bulundurarak, bir kontenjan açar.

MADDE — 15.

10 ilâ 14 ncü (dahil) maddeler hükümleri, kamu ahlâkı, kamu düzeni, kamu güvenliği, insan ve hayvanların hayat ve sağlıklarının veya bitkiler ile sanat, tarih veya arkeoloji değeri olan millî servetlerin veya ticarî ve sınıî mülkiyetin korunması nedenlerinin haklı kıldığı ithalât, ihracat veya transit yasaklamaları veya kısıtlamaları konulmasına engel teşkil etmez. Bununla beraber, bu yasaklama veya kısıtlamalar, ne bir keyfi ayırım aracı, ne de Âkit Taraflar arasındaki ticarete örtülü bir kısıtlama niteliği taşımaktadır.

MADDE — 16.

1. Âkit Taraflar, ticarî nitelik taşıyan millî tekeller konusunda, aralarındaki gümrük vergilerinin ve miktar kısıtlamalarının kaldırılmasıyla ilgili maddelerin kapsamını daraltan her türlü yeni tedbir almaktan sakınırlar.

2. 1 nci fıkra hükümleri, Türkiye'nin veya bir üye Devletin Türkiye ile Topluluk arasındaki ihracat veya ithalâtı dolaylı veya dolaysız, hukuken veya fiilen kontrol ettiği, yönettiği veya hissedilir şekilde etkilediği bütün kuruluşlara uygulanır. Bu hükümler, idaresi devredilmiş Devlet tekellerine de uygulanır.

MADDE — 17.

Türkiye tarafından Topluluk çıkışı ithalâta uygulanan rejim, hiçbir halde, en çok kayırılan üçüncü Devlet çıkışı ithalâta uygulanandan daha az elverişli olamaz.

MADDE — 18.

Tarım ürünleri için 19 ncü maddede belirtilen rejim, Ortak Tarım Politikasının uygulama alanına konulması sonucu olarak Topluluğa ithali özel bir düzene bağlı ürünlere uygulanır.

MADDE — 19.

1. 2 nci fıkra hükümleri saklı kalmak üzere, bu Anlaşma hükümleri Ortaklık Anlaşmasının 11 nci maddesinde tarif edilen tarım ürünlerine uygulanır.

2. 5 ilâ 7, 9 ilâ 14 ve 16 ncü maddeler hükümlerinden sapma olarak, Türkiye ve Topluluk, birbirlerine, tarım ürünleri alışverişleri için, 5 sayılı Ekte tespit edilen tercihli bir rejim tanırlar.

MADDE — 20.

Bu Anlaşmanın kapsamına giren alanlarda :

— Türkiye tarafından Topluluğa uygulanan rejim, üye Devletler ile bunların uyrukluları veya Ortaklıkları arasında hiçbir farklı işleme meydan veremez;

— Topluluk tarafından Türkiye'ye uygulanan rejim, Türk uyrukluları veya Türk ortaklıkları arasında hiçbir farklı işleme meydan veremez.

MADDE — 21.

Bu Anlaşmanın kapsamına giren alanlarda, Türkiye, üye Devletlerin, Avrupa Ekonomik Topluluğunu kuran Anlaşma uyarınca birbirlerine tanıdıklarından daha elverişli bir işlemden yararlanamaz.

MADDE — 22.

Âkit Taraflar, bir Âkit Taraf malları ile diğer Âkit Taraftan ithal edilen benzer mallar arasında dolaylı veya dolaysız olarak bir ayırım yaratan iç malî karakterli her türlü tedbiri almaktan veya uygulama yapmaktan sakınırlar.

MADDE — 23.

1. Türk ekonomisinin bir faaliyet sektörünü veya dış malî istikrarını tehlikeye düşürecek ciddi bozukluklar ortaya çıkar veya Türkiye'nin bir bölgesinin ekonomik durumunun bozulması şeklinde güçlükler belirirse, Türkiye gerekli korunma tedbirlerini alabilir.

Bu tedbirler ve bunların uygulama usulleri İdare Organına geciktirmeksizin bildirilir.

2. Topluluğun veya bir veya birkaç üye Devletin bir ekonomik faaliyet sektörünü veya bir veya birkaç üye Devletin dış malî istikrarını tehlikeye düşüren ciddi bozukluklar ortaya çıkar veya Topluluğun bir bölgesinin ekonomik durumunun bozulması şeklinde güçlükler belirirse, Topluluk gerekli korunma tedbirlerini alabilir veya ilgili üye Devlet veya Devletleri bu tedbirleri almakla yetkili kılabilir.

Bu tedbirler ve bunların uygulama usulleri İdare Organına geciktirmeksizin bildirilir.

3. 1 nci ve 2 nci fıkralar hükümlerinin uygulanmasında, bu Anlaşmanın işleyişini en az aksatacak tedbirlerin öncelikle seçilmesi gereklidir. Bu tedbirler, ortaya çıkan güçlüklerin giderilmesi için gerekli ölçüyü hiçbir şekilde aşmamalıdır.

4. 1 nci ve 2 nci fıkraların uygulanması sonucu alınan tedbirler üzerinde İdare Organında danışmalar yapılabilir.

MADDE — 24.

Bu Anlaşma, bir yandan Türkiye Cumhuriyeti ülkesinde, öte yandan Avrupa Ekonomik Topluluğunu kuran Anlaşmanın uygulama alanına giren Avrupa ülkelerinde uygulanır.

Bu Anlaşma, Fransız deniz aşım illerine de uygulanır.

MADDE — 25.

I ilâ V sayılı Ekler bu Anlaşmanın ayrılmaz parçalarıdır.

MADDE — 26.

Bu Anlaşma, Âkit Tarafların gerekli usulleri tamamladıklarını birbirlerine tebliğ ettikleri tarihi izleyen ayın ilk günü yürürlüğe girer.

Bu Anlaşma, Katma Protokolün yürürlüğe girişine kadar ve en geç 30 Eylül 1972'ye kadar uygulanır.

MADDE — 27.

Bu Anlaşma, her metin eşitlikte geçerli olmak üzere, Türk, Alman, Fransız, İtalyan ve Hollanda dillerinde ikişer nüsha olarak yazılmıştır.

BUNUN BELGESİ OLARAK, aşağıda adları yazılı tam yetkili temsilciler işbu Geçici Anlaşmanın altına imzalarını atmışlardır.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Interimabkommen gesetzt.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Accord intérimaire.

IN FEDE DI CHE' i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Accordo interinale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Interim Overeenkomst hebben gesteld.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına

Im Namen der Regierung der Republik Türkei

Pour le Gouvernement de la République Turque

Per il Governo della Repubblica Turca

Voorde Regering van de Turkse Republiek

Osman Olcay

EKLER

Türkiye dışarı ürünlerinin Topluluğa ithalinde uygulanacak rejime ilişkin

1 SAYILI EK

TEK MADDE

1. Anlaşmanın 6 ve 10 ilâ 16 nci maddeleri hükümlerinden sapma olarak, aşağıdaki listeye giren Türkiye'de rafine edilmiş ürünler, yılda 200 000 tonluk bir global Topluluk kontenjanı hacmi çerçevesinde, gümrük vergilerinden muaf olarak Topluluğa ithal edilir :

Ortak Gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

27.10	Petrol yağları veya bitümenli madenlerden elde edilen yağlar (Ham yağlar hariç); esas unsur olarak, ağırlık itibarıyla % 70 veya daha fazla petrol yağını veya bitümenli madenlerden elde edilen yağları ihtiva eden ve tarifinin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan müstahzarlar : A. Hafif yağlar : III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler B. Orta yağlar : III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler C. Ağır yağlar :
-------	---

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- I. Gazoiller :
- c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- II. Fuel oiller :
- c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- III. Yağlama yağları ve diğerleri :
- c) 27 nci faslın 7 sayılı tamamlayıcı notunda yazılı şartlara uygun olarak karıştırılmaya tahsis edilenler (a)
- d) Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- 27.11 Petrol gazı ve gaz halinde sair hidro karbürler :
- A. Ticarî propanlar ve butanlar :
- III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- 27.12 Vazelin :
- A. Ham :
- III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- B. Diğer :
- 27.13 Parafin; petrol veya bitümenli maden mumları; ozokerit, linyit mumu, turb mumu, parafinli bakiyeler («gatsch, slack wax» v. s.) (Boyanmış olsun olmasın)
- B. Diğerleri :
- I. Hamlar :
- c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler
- II. Diğerleri
- 27.14 Petrol bitümeni, petrol koku; petrol yağlarının veya bitümenli madenlerden elde edilen yağların diğer bakiyeleri :
- C. Diğerleri
2. Topluluk, 1 nci fıkrada belirtilen rejimi :
- Üçüncü devletler ve ortak ülkeler çıkışlı petrol ürünleri için ortak bir kaynak tanımlanmasının kabulü;
- Bir ortak ticaret politikası çerçevesinde kararlar alınması;
- Bir ortak enerji politikasının kurulması,
Sırasında değiştirmek hakkını saklı tutar.
- Bu durumda, Topluluk, 1 nci fıkrada belirtilen ithalâta, söz konusu fıkrada öngörülenlere kapsam bakımından eşdeğer kolaylıklar sağlar.
3. 2 nci fıkranın uygulanması için alınan tedbirler üzerinde İdare Organında danışmalar yapılabilir.
4. 1 nci ve 2 nci fıkralar saklı kalmak üzere, Anlaşma hükümleri, petrol ürünlerinin ithalâtına uygulanan hükümlere dokunmaz.

(a) Bu alt pozisyona kabul, yetkili makamlarca belli edilecek şartlara bağlıdır.

Türkiye çıkışlı bazı dokuma maddelerinin topluluğa ithalinde uygulanacak rejime ilişkin

2 SAYILI EK

MADDE — 1.

1. Anlaşmanın 6 ncı maddesinden sapma olarak, Türkiye çıkışlı aşağıda belirtilen maddelerin ithalâtında Topluluk, Anlaşmanın yürürlüğe girişiyle birlikte, Ortak Gümrük Tarifesi hadlerini % 25 oranında indirir.

Ortak gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

55.05	Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş pamuk iplikleri
55.09	Sair pamuklu dokumalar
58.01	Düğümlü veya sarmalı halılar (Hazır eşya halinde olsum olmasın) y. A. Yünden ve-veya ince kıldan (Elle yapılmış olanlar hariç)

2. Bununla beraber, Türkiye çıkışlı 55.05 ve 55.09 pozisyonlarındaki maddelerin ithalâtında, Topluluk, Anlaşmanın yürürlüğe girişiyle birlikte yılda, 55.05 pozisyonunda 300 ton ve 55.09 pozisyonunda 1.000 tonluk Topluluk tarife kontenjanı sınırı içinde Ortak Gümrük Tarifesinde % 75 indirim uygular.

MADDE — 2.

Topluluk, Anlaşmanın 10 ilâ 12 ncı maddeleri hükümlerinden sapma olarak Türkiye çıkışlı aşağıdaki maddelerin ithalâtına yeni miktar kısıtlamaları koymak hakkını saklı tutar :

Ortak Gümrük
tarifesi No.

50.01	Manamıktan geçirilmeye elverişli ipek böceği kozaları
50.02	Ham ipek (Büktülmemiş)

3 SAYILI EK

Anlaşmanın 7 nci madde 2 nci fıkrasında öngörülen maddeler listesi

Türk Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

15.05	Yapağı ve bundan müştak yağlı maddeler (Lanolin dahil) :
— 90	Diğerleri
15.09	Degra
15.10	Sınai yağ asitleri; rafinaj mahsulü asit yağları; sınai yağ alkolleri :
— 10	Sınai yağ asitleri
15.11	Gliserin (Gliserinli sular ve gliserinli lesivler dahil) :
— 10	Gliserin
17.04	Şeker mamulleri (Karaosuz) :
— 90	Diğerleri

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 17.05 Şeker, şurup ve melâslar (Koku veya renk verici maddeler katılmış), (Vanilyalı veya vanilinli şekerler dahil; ne nispette olursa olsun, şeker katılmış meyva suları hariç).
- 18.06 Çikolata ve kakao ihtiva eden başka gıda müstahzarları,
- 19.02 Çocuk mamaları, perhiz yemekleri veya mutaf yemekler için hazırlanmış olan ve esasını un, nişasta veya malt hulâsası teşkil eden müstahzarlar (Ağırlık itibariyle % 50 den az kakao ihtiva edenler dahil)
- 21.07 Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmıyan gıda müstahzarları
- 22.08 Alkol derecesi 80 ve daha yukarı olan tağıyir edilmemiş etil alkoller; derecesi ne olursa olsun tağıyir edilmiş etil alkoller,
- 24.02 Mamul tütün; tütün hulâsa ve salçaları
- 25.32 Stronsiyum karbonat (Stronsiyanit), kalsine edilmiş olsun olmasın (Stronsiyum oksit hariç); tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmıyan madenî maddeler; çömlekeçi esyası kırıkları ve döküntüleri:
- 90 Stronsiyum karbonat (Kalsine edilmiş olsun olmasın)
- 27.04 Taşkömüründen, linyitten ve turbdan elde edilen kok ve sömükok:
- 21 Taşkömüründen elde edilen kok ve sömükok
- 28.06 Klorhidrik asit; klorosülfonik veya klorosülfirik asit :
- 10 Klorhidrik asit
- 28.08 Sülfirik asit; dumanlı sülfirik asit (Oleum)
- 30 Dumanlı sülfirik asit (Oleum)
- 28.15 Metaloit sülfürler (Fosfor trisülfür dâhil) :
- 20 Karbon sülfür
- 28.17 Sodyum hidroksit (Kostik soda); potasyum hidroksit (Kostik potas); sodyum ve potasyum peroksitler :
- 11 Kimyaca saf sodyum hidroksit
- 12 Sodyum hidroksit
- 28.20 Alüminyum oksit ve alüminyum hidroksit (Alümin); suni korenden :
- 10 Alüminyum oksit
- 20 Alüminyum hidroksit
- 28.21 Krom oksitleri ve hidroksitleri.
- 28.22 Manganez oksitleri :
- 10 Manganez dioksit
- 28.23 Demir oksitler ve hidroksitleri (Fe_2O_3 formülü dâhilinde ağırlık itibariyle % 70 ve daha fazla kombine demir ihtiva eden tabii demir oksidi asıllı boyayıcı topraklar dâhil.)
- 28.27 Kurşun oksitleri (Minyum ve mino'aj dâhil)
- 28.30 Klorürler ve oksiklorürler :
- 30 Amonyum (Nişadır)
- 28.32 Kloratlar ve perkloratlar.
- 28.35 Sülfürler (Polisülfürler dâhil) :
- 20 Sodyum
- 28.37 Sülfitler ve hiposülfitler.

Tümk gümrük tarife No.	Malların tamamı
28.38	Sülfatlar ve şaplar; persülfatlar :
— 21	Sodyum sülfat
— 40	Alüminyum sülfat
— 71	Demir sülfat
28.40	Fosfitler, hipofosfitler ve fosfatlar :
— 11	Sodyum fosfatlar
28.42	Karbonatlar ve perkarbonatlar (Amonyum karbonat ihtiva eden ticarî amonyum karbonat dâhil) :
— 11	Sodyum bikarbonat
— 12	Sodyum perkarbonat
— 13	Sodyum karbonat (Kalsine)
— 14	Sodyum karbonat (Kristal)
— 42	Presipite kalsiyum karbonat
28.45	Silikatlar (Ticarî sodyum ve potasyum silikatlar dahil) :
— 10	Sodyum
— 20	Potasyum
28.47	Maden oksitleri asitlerinin tuzları (Kromatlar, permanganatlar, stanatlar, v. s.) :
— 32	Sodyum kromat
— 33	Potasyum kromat
— 34	Kurşun kromat
— 35	Sodyum bikromat
— 36	Potasyum bikromat
28.54	Hidrojen peroksit (Okjisenli su) (Katı oksijenli su dâhil.)
28.56	Karbürler (Silisyum karbür, bor karbür ve madenî karbürler, v. s.).
29.02	Hidrokarbürlerin halojenli müstakları :
— 30	Trikloroetilen
— 40	Karbon tetraklor
— 60	Perkloretilen
— 80	Klorofilüorometanlar
— 90	Diğerleri
29.03	Hidrokarbürlerin sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstakları («29.03.10» Trinitro - Bütil - Ksilen (Musc xyene) hariç)
29.04	Asiklik alkoller ve bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstakları :
— 10	Pentaeritritol
— 21	Saf Methyl alkol
— 20	Bütil alkol
— 23	Propil, izopropil alkoller
— 24	Setil ve stearyl alkoller
— 25	Sorbitol, mannitol
— 26	Propilen glikol
— 39	Diğerleri

Türk Gümrük tarife No.	Malların tanımı
29.09	Epoksitler, epoksi - alkoller, epoksi - fenoller ve epoksi - eterler (Alfa veya beta); bunların halojenli, sülfonlu, nitroлу, nitrozolu müstakları :
— 90	Diğerleri
29.14	Monoasitler, anhidritler, halojenürleri, peroksitleri ve perasitler; bunların halojenli, sülfonlu, nitroлу, nitrozolu, müstakları :
— 21	Asetik asit (Anhidr)
— 22	Asetik asit (Anhidrden gayri)
— 30	Oleik asit
— 41	Formik asit
— 42	Sodyum asetat
— 43	Alüminyum asetat
— 46	Mağnezyum asetat
— 47	Bütıl asetat
— 48	Etil stearat
— 49	Diğerleri
29.15	Poliastitler, anhidritleri, halojenürleri, peroksitleri ve perasitleri; bunların halojenli sülfonlu, nitroлу, nitrozolu müstakları :
— 51	Dioktil ftalát
— 52	Dibutıl ftalát
— 53	Dietyl ftalát
— 54	Dimetil ftalát
29.16	Asit - alkoller, asit - aldehitler, asit - setonlar, asit - fenoller ve basit veya kompleks oksijen fonksiyonlu sair asitler; anhidritleri, halojenürleri, peroksit ve perasitler; bunların halojenli, sülfonlu, nitroлу, nitrozolu müstakları :
— 41	Asit sitrik
— 53	Kalsiyum glükonat
— 54	Kalsiyum laktat
29.28	Diazoik, azeik veya azoksik bileşikler.
29.33	Cıvah organik bileşikler.
29.35	Heterosiklik bileşikler (Nükleik asitler dahil) :
— 30	Füförol
— 59	Diğerleri
29.43	Kimyaca saf şekerler (Sakaroz hariç) :
— 10	Glükoz
— 20	Laktöz
— 90	Diğerleri
30.03	Tababetre veya veterinerlikte kullanılan ilaçlar :
	b) Sairleri
— 41	Birinci sınıf
— 42	İkinci sınıf
— 43	Üçüncü sınıf
32.03	Debagatte kullanılan sentetik maddeler (Tabii debagat müstahsalları ile karıştırılmış olsun olmasın): debagatte kullanılan suni samalar (Enzim, pankreas, bakteri v. s. asilli samalar).

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 32.05 Sentetik organik boyayıcı maddeler (Boyayıcı pigmentler dahil); lüminofor olarak kullanılmaya elverişli sentetik organik müstahsallar; lifler üzerine tespit edilebilen optik ağartıcı maddeler; tabii çivit
(«32.05.10» tabii çivit, «32.05.30» Lüminofor olarak kullanılmaya elverişli sentetik müstahsallar ve «32.05.40» Lifler üzerine tespit edilebilen optik ağartıcı maddeler hariç)
- 32.06 Boyayıcı lâklar
- 32.07 Diğer boyayıcı maddeler; lüminofor olarak kullanılmaya elverişli olup organik olmayan müstahsallar :
- 22 Litopon
- 32.09 Vernikler; sulu duvar boyaları, derilerin finisajında kullanılan sulu pigmentler; sair müstahzar boyalar; hazır boya imalinde kullanılacak şekilde bezir yağı, esans, vernik ve diğer boya vasatları içinde ezilmiş pigmentler; istampacılığa mahsus varaklar; perakende satılacak şekilde veya ambalâjda bulunan müstahzar boyayıcı maddeler («32.09.22» Deri finisajında kullanılan sulu pigmentler ve «32.09.32» İstampanecılığa mahsus varaklar hariç)
- 32.13 Yazı ve resim-i hatti mürekkepleri, matbaa mürekkepleri ve diğer mürekkepler :
- 19 Diğer matbaa mürekkepleri
- 22 Konsantre yazı mürekkepleri
- 23 Kopya ve hektografik mürekkepleri
- 24 Tükenmez dolmakalemlere mahsus mürekkepler
- 25 Teksir makinalarına mahsus mürekkepler, istampa mürekkepleri, yazı makinaları şeritleri için mürekkepler
- 33.06 İtiryatçılık ve tuvalet müstahzarları ve müstahzar kozmetikleri.
- 34.01 Sabunlar (Tıbbî sabunlar dahil).
- 34.02 Tansiyooaktif organik müstahsallar; tansiyooaktif müstahzarlar ve yıkama müstahzarları (Sabun ihtiva etsin etmesin).
- 34.05 Ayakkabı, mobilya ve döşeme boya ve cilâları, madeni eşya cilâları, pat ve toz halinde temizleyici maddeler ve benzeri müstahzarlar (34.04 pozisyonununa giren müstahzar numular hariç).
- 35.06 Tarifinin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan müstahzar yapıştırıcı maddeler; perakende olarak satılmak üzere sâf ağırlığı 1 kilo veya daha az olan ambalâjlara konulmuş her nevi yapıştırıcı müstahsallar :
- 20 Sairleri
- 36.05 Pirotekni manulleri (Şenlik fişekleri, kestane fişekleri, parafinli ağız otu, paragrel füzeler ve benzerleri).
- 36.06 Kibritler.

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tamamı

- 38.03 Aktif hale getirilmiş kömürler (Renk giderici, emici veya polârizasyonu giderici); silisli fosiller, killeri, boksit ve sair tabii madeni müstahsallar (Aktif hale getirilmiş). («38.03.90» Diğerleri hariç)
- 38.05 Tall oil (Mayi reçine)
- 38.12 Müstahzar haşıl ve apreler ve mordansaj ameliyesi için müstahzarlar (Mensucat, kâğıt ve deri sanayiinde ve benzeri sanayide kullanılmak üzere hazırlanmış).
- 39.01 Kondansasyon, polikondansasyon ve poliadisyon yoluyla temin edilen müstahsallar (Tadil edilmiş olsun olmasın, polimerize edilmiş veya edilmemiş, açık veya kapalı zincirli) (Fenoplâstlar, aminoplastlar, alkidler, polialik esterler ve doymamış sair poliesterler ve silikonlar, v. s.). («39.01.09» Diğerleri, «39.02.23» poliamidler ve süper poliamidler ve «39.01.29» Diğerleri hariç).
- 39.02 Polimerizasyon ve kopolimerizasyon yoluyla temin edilen müstahsallar (Polietilen, politetrahaloetilenler, polizobütülen, polistren, polivinil klorür, polivinil asetat, polivinil klorasetat ve sair polivinilik müstaklar, coumarone-indène reçineleri, v. s.).
- Mayi veya hamur haldeki müstahsallar (Emülsiyon, dispersiyonlar ve mahhuller dahil) :
- 12 Polivinil asetat
- 16 Poliakrilik ve polimetakrilik müstakları
- 17 Coumarone - indène reçineleri
- 19 Diğerleri
- Bloklar, parçalar, pıhtılar, gayrimütecanis külçeler, granüller, pul ve tozlar (Mulaj için kullanılan tozlar dâhil), döküntü ve hurdalar :
- 22 Polivinil asetat
- 26 Poliakrilik ve polimetakrilik müstakları
- 27 Coumarone - indène reçineleri
- 29 Diğerleri
- Diğerleri :
- 32 Polivinil asetat
- 39 Diğerleri
- 39.03 Rejenere selüloz; selüloz nitrat, selüloz asetat ve selülozun sair esterleri, selüloz eterleri ve sair kimyevî müstakları (Plastikleştirilmiş olsun olmasın) (Kolodyen, selüidin, selüloit, v.s.), vülkanize fiber:
- Mayi veya hamur haldeki müstahsallar (Emülsiyonlar, dispersiyonlar ve mahhuller dahil) :
- 11 Kolodyonlar
- Bloklar, parçalar, pıhtılar, gayri mütecanis külçeler, granüller, pul ve tozlar (Mulaj için kullanılan tozlar dahil) döküntü ve hurdalar :
- 22 Selüloz nitrat
- 23 Selüloz asetat
- Diğerleri :
- 31 Rejenere selüloz
- 32 Vülkanize fiber
- 34 Selüloz asetat

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 39.07 39.01 ilâ 39.06 pozisyonlarında yer alan müstahsallardan mamul eşya.
- 40.02 Sentetik kauçuk (Stabilize edilmiş veya edilmemiş sentetik lâteks dahil); mayi yağlardan müstak taklit kauçuk:
- a) Her nevi nakil vasıtası iç ve dış lastiği imal ve yenilenmesinde (Sırt geçirme işinde) kullanılacak sentetik kauçuk ve lâteks :
- 12 Sentetik lâteks
- b) Sairleri :
- 22 Sentetik lâteks
- 23 Mayi yağlardan müstak taklit kauçuk
- 40.09 Sertleştirilmemiş vülkanize kauçuktan boru ve hortunlar.
- 40.13 Sertleştirilmemiş vülkanize kauçuktan giyim eşyası, eldivenler ve giyim eşyası teferuatı (Nerede kullanılırsa kullanılsın).
- 40.14 Sertleştirilmemiş vülkanize kauçuktan diğer eşya :
- 21 Yazı silme lastiği
- 41.10 Sun'î veya terkîp yoluyla elde edilen deri ve kösele (Lif haline getirilmemiş deri ve köseleden veya deri ve kösele liflerinden, levha veya yaprak halinde) (Rulo halinde olsun olmasın).
- 42.01 Her nevi hayvan için saraciye eşyası, eyer ve koşum takımları (Eyer, hamut, koşum kayışları ve dizlikler, v.s.) (İmal edildiği madde ne olursa olsun).
- 42.02 Seyahat eşyası (Sandık, valiz, şapka kutusu, seyahat çantası, arka çantası, v.s.) erzak çantaları, el çantaları, mektepli çantası, serviyet, cüzdan, ufak para çantası, tuvalet çantası, alet çantası, tütün ve sigara kutu, tabaka ve keseleri, kılıf, muhafaza ve kutular (Silâh, musiki aletleri, dürbün, mücevherat, şişe, yaka, ayakkabı, fırça, v.s. için) ve benzeri kablur (Tabii, sun'î veya terkîp yoluyla elde edilen deri ve köseleden, vülkanize fiberden, sun'î plastik madde yapraklarından, mukavvadan veya mensucattan).
- 42.06 Bağırsak, kursak, mesane ve veterden mamul eşya.
- 43.01 Ham postlar :
- 40 Karakul, astragan
- 90 Diğerleri
- 43.02 Tabaklanmış veya aprelenmiş postlar ve kürkler (Levha, kare, haç ve benzeri şekillerde eklenmiş kürk parçaları dahil); bunların dikilmemiş kırpıntı ve döküntüleri.
- 43.03 Kürk mamulleri.
- 43.04 Taklit kürkler ve mamuller.
- 44.11 Uzun çöpler haline getirilmiş ağaçlar; ağaçtan kibrit çöpleri; ağaçtan kundura çivileri.
- 44.15 Kaplama ağaçlar ve kontrplaklar (Başka maddeler katılmış olsun olmasın); üzerine kakma yapılmış ağaçlar :
- 20 Kaplama ağaçlar ve üzeri kakma yapılmış ağaçlar.
- 44.16 Hücreli ağaç panolar (Âdi madenden yapraklarla kaplanmış olsun olmasın).
- 44.17 İslah edilmiş ağaçtan panolar, levhalar, bloklar ve benzerleri.
- 44.18 Suni veya terkîp yoluyla elde edilen ağaçlar (Pano, levha, blok ve benzeri şekillerde, tabii veya sun'î reçinelerle veya sair organik yapıştırıcı maddelerle aglomere edilmiş yonga, talaş, ağaç unu ve sair ağaç döküntülerinden).

Türk Gümrük tarife No.	Malların tanımı
44.23	Bina ve inşaat için doğramacı mamulleri (Kurulup sökülebilir ahşap binalar ve aksamı ile pano halinde birleştirilmiş parke tahtaları dahil).
44.25	Ağaçtan aletler, alet gövde ve sapları, fırça gövde ve sapları, süpürge sapları; ağaçtan her nevi ayakkabı kalıpları.
— 10	Ayakkabı kalıpları :
44.28	Ağaçtan mamul diğer eşya.
45.03	Tabii mantarlardan mamul eşya.
45.04	Aglomere mantar (Yapıştırıcı maddeleri ihtiva etsin etmesin) ve bu nevi mantardan mamul eşya.
47.01	Kâğıt hamuru.
48.01	Mihaniki şekilde imal edilmiş kâğıt ve mukavvalar (Selüloz vatka dahil), (Rulo veya tabaka halinde): b) % 70 ve daha fazla odun hamuru ihtiva eden M ² ağırlığı 50 - 55 gram arasında olan (50 ve 55 dahil)kâğıtlar :
— 21	Gazete kâğıdı,
— 29	Diğerleri,
— 40	Matbaa ve yazı kâğıtları,
— 50	Kraft kâğıdı f) Sairleri :
— 61	Adi ambalaj kâğıdı (M ² ağırlığı 30 grama «30 dahil» kadar),
— 62	Adi ambalaj kâğıdı (M ² ağırlığı 30 gramdan fazla),
— 63	Sigara kâğıdı,
— 64	Sünger kâğıdı
— 67	İstatistik kartı imali için rulo halinde karton,
— 68	Mukavvalar.
48.02	El yapısı kâğıt ve mukavvalar.
48.03	Parşömen haline getirilmiş kâğıt ve mukavvalar ve takitleri («Kristal» denilen kâğıtlar dahil), (Rulo veya tabaka halinde).
48.04	Yapıştırma suretiyle birleştirilmiş kâğıt ve mukavvalar (Emdirilmemiş, sathı sıvanmamış), (İçinden takviye edilmiş olsun olmasın, rulo veya tabaka halinde).
48.05	Oluklu kâğıt ve mukavvalar (Üzeri düz tabakalarla kaplı olsun olmasın) krepon kâğıtlar, kırmalı kâğıtlar, kabartmalı, zımbalı veya delikli kâğıt ve mukavvalar (Rulo veya tabaka halinde).
48.06	Çizgili kâğıt ve mukavvalar (Cetveli, düz, kare veya müstatil çizgili), (Rulo veya tabaka halinde).
48.07	Kuşe, sıvanmış, emdirilmiş, sathları boyanmış (Mermer taklidi, alacalı ve benzeri) veya matbu kâğıt ve mukavvalar (48.06 pozisyonu ile 49 neu fasla girenler hariç), (Rulo veya tabaka halinde).
48.09	İnşaat için levhalar (Kâğıt hamurundan, ağaç liflerinden veya sair nebatî liflerden) (Tabii ve sun'î reçinelerle veya benzeri sair yapıştırıcılarla aglomere edilmiş olsun olmasın).
48.10	Sigara kâğıdı (Sigara imalinde kullanılacak şekilde kesilmiş) (Defter veya boru haline getirilmiş olsun olmasın).
48.11	Duvar kâğıtları, lenkrusta ve cam kâğıtları,

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 48.12 Kâğıt veya mukavva mesnetli yer muşambaları (Kesilmiş veya linoleum hamuru ile kaplı olsun olmasın).
- 48.13 Karbon kâğıtları ve sair kopye kâğıtları (Mumlu teksir kâğıtları dahil) (Kullanışlarına göre kesilmiş) (Kutu içinde olsun olmasın).
- 48.14 Muhabere kâğıtları; blok halinde mektup kâğıtları, mektup zarfları, mektup kartları, resimsiz kartpostal ve muhabere kartları; işlevinde hepsi bir üründür muhabere malzemesi bulunan, kâğıttan veya mukavvadan kutular, poşetler ve benzeri zarflar.
- 48.15 Sair kâğıtlar ve mukavvalar (Kullanışlarına göre kesilmiş). («48.15.30» Süzgeç kâğıdı hariç)
- 48.16 Kâğıt veya mukavvadan kutular, torbalar, poşetler, külâhlar ve sair ambalâjlar.
- 48.17 Yazıhane, mağaza ve benzeri yerlerde kullanılan einsten, katı ve dayanıklı mukavva kutular.
- 48.18 Kayıt defterleri veya sair defterler (Not ve makbuz defterleri ve benzerleri), bloknotlar, ajandalar, sümenler, klâsörler, ciltler (İçine kâğıt takılabilenler ve benzerleri) ve kâğıt veya mukavvadan sair mektep, yazıhane veya kartasiye maddeleri; kâğıt ve mukavvadan numune ve koleksiyon albümleri ile kitap kapları.
- 48.19 Kâğıt veya mukavvadan her nevi etiket (Matbu, resimli veya zamlı olsun olmasın).
- 48.20 Kâğıt hamurundan, kâğıt veya mukavvadan üstüvane, bobin, makara, masura ve benzeri mesnetler (Delinmiş veya sertleştirilmiş olsun olmasın).
- 48.21 Kâğıt hamurundan, kâğıt veya mukavvadan veya selüloz vatkadandan sair mamuller :
- 31 İstatistik makina kartları
- 39 Diğerleri
- 49.08 Her nevi çıkartmalar
- 49.09 Resimli kartpostallar, resimli tebrik kartları ve benzerleri (Hangi usulle basılmış bulursa bulunsun) (Başka maddelerle süslenmiş olsun olmasın).
- 49.10 Kâğıttan veya mukavvadan her nevi takvim (Blok halinde takvimler dahil).
- 50.04 İpek ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
- 50.05 Şap ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
- 50.06 Buret ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
- 50.07 İpek, şap ve buret iplikleri (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş).
- 50.09 İpekten veya şaptan mensucat.
- 50.10 Burettten (Şap döküntüsünden) mensucat.
- 51.01 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı liflerden iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş) :
- b) 60 denyeye kadar (60 denyeye dahil) :
- Sentetik iplikler :
- 23 Vinilik esaslı olanlar
- 24 Akrilik esaslı olanlar
- 25 Polipropilenik esaslı olanlar
- 29 Diğerleri
- Suni iplikler :
- 31 Viskos ipeği
- 32 Asetat ipeği
- 33 Proteik esaslı suni iplikler
- 39 Diğerleri

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- c) 60 denyeden yukarı olanlar :
- Sentetik iplikler :
- 43 Vinilik esash olanlar
- 44 Akrilik esash olanlar
- 45 Polipropilenik esash olanlar
- 49 Diğerleri
- Suni iplikler :
- 51 Viskos ipeği
- 52 Asetat ipeği
- 53 Proteik esash suni iplikler
- 59 Diğerleri
- 51.02 Dokumaya elverişli sentetik ve suni maddelerden monofiller, şeritler ve benzerleri (Suni saman) ve katkı taklitleri.
- 51.03 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı liflerden iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş) :
- b) Sairleri :
- 21 Suni liflerden
- 22 Sentetik liflerden
- 51.04 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı liflerden mensucat (51.01 veya 51.02 pozisyonlardaki monofillerle şeritlerden yapılan mensucat dahil). (Her nevi nakil vasıtası iç ve dış lastiği imalinde kullanılan «51.04.11» sentetik devamlı liflerden mensucat hariç).
- 54.05 Ketenden veya ramiden mensucat.
- 56.01 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamsız lifler (Karde edilmemiş, taranmamış veya iplik imali için sair suretle hazırlanmamış). («56.01.11» Poliamid esash, «56.01.12» Poliester esash ve «56.01.14» Akrilik esash sentetik lifler hariç)
- 56.02 Devamsız lif imaline mahsus dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı lif demetleri :
- 20 Suni olanlar
- 56.03 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı veya devamsız lif döküntüleri (Karde edilmemiş, taranmamış veya iplik imali için sair suretle hazırlanmamış; iplik döküntüleri ve ditme suretiyle elde edilen döküntüler dahil).
- 56.04 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamsız lifler ile, dokumaya elverişli sentetik ve suni devamlı veya devamsız lif döküntüleri (Karde edilmiş, taranmış veya iplik imali için sair suretle hazırlanmış). («56.04.11» Poliamid esash, «56.04.12» Poliester esash ve «56.04.14» Akrilik esash sentetik olanlar hariç)
- 56.05 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve suni lif döküntülerinden iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
- 56.06 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve suni lif döküntülerinden iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş).
- 56.07 Dokumaya elverişli sentetik ve suni devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve suni lif döküntülerinden mensucat.

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

57.05	Kendir iplikleri.
57.08	Kâğıt iplikleri.
57.09	Kendir mensucat.
57.11	Dokumaya elverişli sair nebati liflerden mensucat.
57.12	Kâğıt ipliğinden mensucat.
58.02	Sair halılar, kilimler, sumak, karaman ve benzerleri (Hazır eşya halinde olsun olmasın):
— 10	Makinada imal edilen halılar
58.04	Kadife, pelüş bukleli veya halkalı mensucat (55.08 ve 58.05 pozisyonlarındaki eşya hariç):
— 20	Tabii ipekten
— 40	Sentetik elyaftan
— 50	Suni elyaftan
58.08	Düz tül ve fileler
— 20	Sentetik elyaftan
58.09	Fasoneli tüller, bobino tüller ve fasoneli fileler; makina veya el işi dantelâlar (Top parça, şerit veya motif halinde).
58.10	İşlemeler (Top, parça, şerit veya motif halinde)
59.03	Dokunmamış ve örülmemiş kumaşlar ve bunlardan mamul eşya (Emdirilmiş veya sıvanmış olsun olmasın).
59.08	Selüloz müştakları veya sair suni plastik maddeler emdirilmiş veya sıvanmış mensucat.
59.10	Linoleumlar (Nerede kullanılırsa kullanılsın, kesilmiş olsun olmasın); bir sıra maddenin dokumaya elverişli maddelerden mesnet üzerine tatbiki suretiyle elde edilen yer muşambaları (Kesilmiş olsun olmasın).
59.11	Kauçuklu mensucat (örme olanlar hariç)
59.13	Elâstikî mensucat (Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş dokumaya elverişli maddelerden müteşekkil) (Örme olanlar hariç).
60.01	Elâstikî veya kauçuklu olmayan örme mensucat.
60.02	Elâstikî veya kauçuklu olmayan örme eldivenler.
60.03	Elâstikî veya kauçuklu olmayan örme uzun konçlu çoraplar, çorap altlıkları, kısa konçlu çoraplar, soketler, çorap koruyucuları ve benzerleri.
60.04	Elâstikî veya kauçuklu olmayan örme iç çamaşırları.
60.05	Elastikî veya kauçuklu olmayan örme giyim eşyası, teferruatı ve diğer örme eşya.
60.06	Elastikî örme veya kauçuklu örme mensucat ve diğer eşya (Varis çorapları ve dizlikler dahil).
61.01	Erkekler ve erkek çocukları için giyim eşyası.
61.02	Kadınlar, kız çocukları ve bebeler için giyim eşyası.
61.03	Erkekler ve erkek çocukları için iç çamaşırları (Yaka, yakalık, göğüslük ve kolluklar dahil).
61.04	Kadınlar, kız çocuklar ve bebeler için iç çamaşırları.
61.05	Mendiller.
61.06	Şallar, eşarplar, boyun atkıları, kaşkollar, baş örtüleri, peçe ve duvaklar ve benzeri eşya.
61.07	Kravatlar.

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 61.08 Kadınlar ve kız çocukları için büyük ve küçük yakalar, rahibe yakaları, basit süsler, göğüslükler, jabolar, elbise yeneri, kolluklar, farbalar ve kadın elbise veya çamaşırları için benzeri sair teferruat ve süsler.
- 61.09 Korseler, korse kemerler, bileklikler, sütyenler, pantolon askıları, diz bağı, jartiyeler ve benzeri eşya (Mensucattan veya örme kumaştan) (Elastiki olsun olmasın).
- 61.10 Eldivenler, uzun ve kısa konçlu çoraplar ve soketler (Örme olanlar hariç).
- 61.11 Giyim eşyasının hazırlanmış sair teferruatı; kemerler, kuşaklar, manşonlar, koruyucu kolluklar ve terziiler için subralar, omuz ve göğüs vatkaları, v.s.
- 62.05 Mensucattan mamul diğer hazır eşya (Giyim eşyası patronları dahil).
- 65.01 Keçeden şapka taslakları (Şekil verilmemiş ve kenar yapılmamış); keçeden diskler ve üstüvaneler (Boyunu yapılmış olsun olmasın).
- 65.02 Her nevi maddeden örülerek meydana getirilen veya dokunmuş, örülmüş veya sair suretle elde edilmiş şeritlerin birleştirilmesi suretiyle yapılan şapka taslakları (Şekil verilmemiş ve kenar yapılmamış).
- 65.03 Keçeden şapkalar ve diğer başlıklar (65.01 pozisyonunda yer alan taslak ve disklerden mamul) (Donatılmış olsun olmasın).
- 65.04 Her nevi maddeden örülerek meydana getirilen veya dokunmuş, örülmüş veya sair suretle elde edilmiş şeritlerin birleştirilmesi suretiyle yapılan şapkalar ve diğer taslaklar (Donatılmış olsun olmasın).
- 65.05 Örme veya parça halinde mensucattan, danteladan veya keçeden (Şeritten yapılanlar hariç) şapkalar ve diğer başlıklar (Saç fileleri dahil) (Donatılmış olsun olmasın).
- 65.06 Diğer şapkalar ve başlıklar (Donatılmış olsun olmasın).
- 65.07 Şapka ve diğer başlıklar için şeritler, astarlar, kılıflar, kasnaklar (Açılır ve kapanır şapkalar mahsus yaylı kasnaklar dahil), siperlikler ve çene altı kayışları.
- 66.01 Şemsiyeler (Baston - Şemsiyeler, çadır şemsiyeler ve benzerleri dahil).
- 66.03 66.01 ve 66.02 pozisyonlarına dahil eşyanın aksamı, süs ve teferruatı.
- 67.01 Kuşların tüylü derileri ve tüylü diğer kısımları, kalem tüyler ve aksamı, ince tüyler ve bu maddelerden mamul eşya (65.07 pozisyonuna giren eşya ile işlenmiş tüy kalem ve uçları hariç).
- 67.02 Yapma çiçekler, yapraklı dallar, meyvalar ve bunların aksamı; yapma çiçekler, yapraklı dallar ve meyvelerden mamul eşya.
- 67.04 İnsan saçından, kıldan veya dokumaya elverişli maddelerden takma saç, sakal, bıyık, lüle ve perçemler ve benzeri eşya (Saçtan fileler dahil).
- 67.05 Yekpare veya açılıp kapanan el yelpazeleri ve bunların mesnetleri ile mesnet aksamı (Yapıldığı madde ne olursa olsun).
- 68.04 Değirmen taşları, bileği taşları, bileği çarkları ve benzerleri (Öğütme, bileme, cilama, rektifiye etme ve kesme tekerlekleri, başları, disk veya uçları dahil) tabii taşlardan (Aglomere edilmiş olsun olmasın), çömlükçi eşyasından yahut aglomere edilmiş tabii veya suni aşındırıcılardan (Bir çerçeve üzerine monte edilmiş olmamak şartıyla, başka maddelerden göbek, mil, yatağı ve benzerlerini ihtiva etmesin); tabii taşlardan (Aglomere edilmiş olsun olmasın), çömlükçi eşyasından yahut aglomere edilmiş tabii veya suni aşındırıcılardan seğmanlar ve yukarıki taş ve çarkların imali bitirilmiş diğer aksamı :

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 68.06. Mensucat, kâğıt, mukavva ve sair maddeler ile mesnetlenmiş, toz veya tane halinde tabî veya suni aşındırıcılar (Kesilerek şekil verilmiş, dikilmiş veya sair suretle hazırlanmış olsun olmasın) :
- 90 Diğerleri
- 68.07 İzabe köpüğü yünü, cüruf yünü, kaya yünü ve benzeri sair madenî yünler; imbisat ettirilmiş vermikülit, imbisat ettirilmiş kil ve benzeri sair imbisat ettirilmiş madenî maddeler; madenî maddelerden hararet veya sesi tecridedici veya muhafaza edici mahlûtlar ve mamuller (68.12 ve 68.13 pozisyonları ile 69 neu fasla girenler hariç).
- 68.08 Asfalttan veya petrol zifti veya taş kömürü zifti gibi benzeri maddelerden mamuller.
- 68.11 Çimentodan, betondan veya suni taşlardan mamuller (Cürufllu çimentodan ve çimento ile aglomere edilmiş mermer parçalarından olanları dahil, takviye edilmiş olsun olmasın).
- 68.13 İşlenmiş amyant; 68.14 pozisyonda yer alanlardan gayri amyant mamulleri (Levhalar, iplikleri mensucat, giyim eşyası, başlıklar, ayakkabılar v.s.) (Takviye edilmiş olsun olmasın); esasî amyant veya amyant ve mağnezyum karbonat olan mahlûtlar ve bu mahlûtlardan mamul eşya.
- 68.16 Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan, taştan veya sair madenî maddelerden mamuller (Turb mamulleri dahil)
- 20 Katranla aglomere edilmiş dolomiden mamul pişirilmiş tuğlalar.
- 69.11 Porselenden sofrâ eşyası ve umumiyetle evde veya tuvalet işlerinde kullanılan diğer eşya.
- 69.12 Sair seramik maddelerden sofrâ eşyası ve umumiyetle evde veya tuvalet işlerinde kullanılan diğer eşya.
- 69.13 Heykelcilikler, süs eşyası, döşeme ve süsleme eşyası.
- 69.14 Seramik maddelerden sair mamuller.
- 70.02 Rubinli cam (email) (Külçe, çubuk, baston veya boru halinde).
- 70.03 İşlenmemiş cam (Optik cam hariç) (Çubuk, baston, bilya ve boru halinde).
- 70.04 İşlenmemiş dökme cam ve haddeden geçirilmiş cam (İmal sırasında kaplama yapılmış veya takviye edilmiş olsun olmasın) (Kare veya müstatil şekil verilmiş levha veya yaprak halinde).
- 70.05 İşlenmemiş çekme veya üfleme cam (İmal sırasında kaplama yapılmış olsun olmasın) (Kare veya müstatil şekli verilmiş yaprak halinde) :
- 20 Buzlu, renkli, dalgalı ve çizgili pencere camları.
- 30 Sairleri.
- 70.06 Bir veya iki yüzlü sadece parlatılmış veya perdahlanmış olan dökme, haddeden geçirilmiş, çekme veya üfleme cam (İmal sırasında kaplama yapılmış veya takviye edilmiş olsun olmasın) (Kare veya müstatil şekli verilmiş levha veya yaprak halinde).
- 70.07 Kare veya müstatilden gayri şekilde kesilmiş, yahut eğilmiş veya başka suretlerle işçilik görmüş (Meselâ, kenarları işlenmiş veya hakkedilmiş) dökme, haddeden geçirilmiş çekme veya üfleme camlar (Perdahlanmış veya parlatılmış olsun olmasın); tecrüt edici çok satırlı camlar; kurşunla tutturulmuş mozaik camlar.
- 70.08 Emniyet camları (Kırılmaz camlardan veya karşılıklı yapıştırılmış iki veya daha ziyade cam yapraktan) (Şekil verilmiş olsun olmasın).
- 70.13 Sofra, mutfak, tuvalet, yazıhane, ev tezyinatı ve benzeri işler için cam eşya (70.19 pozisyonundaki eşya hariç).

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 70.14 Aydınlatma ve işaret işleri için cam eşya (Optik tarzda işlenmemiş veya optik camdan yapılmamış).
- 70.75 Saat camları, adi gözlük camları (Numarasız) ve benzerleri (Bombeli, kavisli ve benzeri şekillerde) (İçi oyuk küreler ve küre parçaları dâhil).
- 70.16 Bina ve inşaat için dökme veya kalıp işi camdan kaldırım blokları, tuğlalar, karolar, kiremitler ve diğer eşya (Takviye edilmiş olsun olmasın); çok hücreli veya köpük camlar (Blok, pano, levha ve benzeri şekillerde).
- 70.19 Cam boncuklar, inci ve kıymetli taş taklitleri ve camdan benzeri küçük süs eşyası; mozayik ve benzeri tezyinat için cam kübler, levhaçıklar, büyük ve küçük parçalar (Mesnedi olsun olmasın); camdan sunî gözler (Protezden olanlar hariç; oyuncak için gözler dahil); camdan küçük eşya; şalümo ile işlenmek suretiyle yapılan camdan fantazi eşya.
- 70.20 Cam yünü, cam lifleri ve bunlardan mamul eşya :
- 11 Cam yünü
- 20 Cam liflerinden keçe
- 71.01 İnciler (Ham veya işlenmiş, fakat mihlanmamış veya takılmamış) (Herhangi bir tasnife tabi tutulmadan sırf kolaylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın).
- 71.02 Kıymetli taşlar (Ham, yontulmuş veya başka şekilde işlenmiş, fakat mihlanmamış veya takılmamış) (Herhangi bir tasnife tabi tutulmadan sırf kolaylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın)
(«71.02.10» sanayide kullanılan elmaslar hariç)
- 71.03 Sentetik veya terkip yoluyla elde edilen taşlar (Ham, yontulmuş veya başka şekilde işlenmiş, fakat mihlanmamış veya takılmamış) (Herhangi bir tasnife tabi tutulmadan sırf kolaylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın).
- 71.06 Gümüş kaplamalı madenler (Ham veya yarı işlenmiş).
- 71.10 Platinle veya platin grubuna dâhil madenlerle kaplama adi veya kıymetli madenler (Ham veya yarı işlenmiş).
- 71.12 Mücevherci eşyası, başka maddelerle mürettep mücevherci eşyası ve bunların aksanı (Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul).
- 71.13 Kuyumeu eşyası ve aksanı (Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul).
- 71.14 Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul diğer eşya.
- 71.15 İnci, kıymetli taş, sentetik veya terkip yoluyla elde edilen taşlardan mamul eşya.
- 71.16 Taklit mücevherci eşyası.
- 73.02 Ferro - alyajlar.
(«73.02.21» Ferro - Manganez hariç)
- 73.07 Blum, kütük, levha blokları ve sağ platinaları halinde demir ve çelikler; dövülerek kabaca şekil verilmiş demir ve çelikler (Dövme taslakları):
- 90 Diğerleri
- 73.10 Demir veya çelikten çubuklar (Sıcak haddelenmiş veya dövülmüş) (Tel imalinde kullanılanlar dâhil); demir veya çelikten çubuklar (Soğuk çekilmiş veya kalibrelenmiş); maden aramalarında kullanılan içi boş çelik çubuklar :
- Sıcak haddelenmiş ve dövülmüş çubuklar
- Köşeli çubuklar

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- y — 49 Diğerleri (AKÇT maddeleri hariç)
— Soğuk çekilmiş veya kalibrelenmiş çubuklar :
- 51 Yuvarlak çubuklar
- 52 Köşeli çubuklar
- 59 Diğerleri
- 73.14 Demir veya çelikten teller (Çıplak veya kapalı) (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç)
- 73.17 Dökme demirden ince ve kalın borular.
- 73.18 Demir veya çelikten ince ve kalın borular (Bunların taslakları dâhil, 73.19 pozisyonundakiler hariç) :
- Kaplamasız dikişsiz borular :
- 11 İç kutru 1 parmağa kadar (1 hariç) olanlar
- 12 İç kutru 1 - 2,5 parmağa kadar (2,5 hariç) olanlar
- 13 İç kutru 2,5 - 6 parmağa kadar (6 hariç) olanlar
- 14 İç kutru 6 parmak ve daha fazla olanlar
- Kaplamalı dikişsiz borular :
- 13 İç kutru 1 parmağa kadar (1 hariç) olanlar
- 32 İç kutru 1 - 2,5 parmağa kadar (2,5 hariç) olanlar
- 33 İç kutru 2,5 - 6 parmağa kadar (6 hariç) olanlar
- 34 İç kutru 6 parmaktan daha fazla olanlar
- 73.19 Tazyike mukavim çelik borular (Takviye çemberi olsun olmasın; hidroelektrik tesislerde kullanılan neviden).
- 73.20 Dökme demirden, demir veya çelikten boru teferruatı (Rakorlar, dirsekler, contalar manşonlar, flânslar, v. s.).
- 73.21 Dökme demir, demir veya çelik inşaat (Tamamlanmış veya çatılmış olsun olmasın) ve aksamı (Hangarlar, köprüler ve köprü aksamı, bent kapakları, kuleler, pylonlar, ayaklar, sütunlar, inşaat iskeletleri, çatılar, kapı ve pencere çerçeveleri, kepenkler, korkuluklar ve parmaklıklar, v. s.); dökme demir, demir veya çelik inşaatta kullanılan saçlar, çemberlikler, çubuklar, profiller, borular, v. s.
- 73.22 Dökme demir, demir veya çelik depolar, sarnıçlar, küvler ve benzeri başka kablar, içlerine konulacak madde ne olursa olsun, istiap hacmi 300 litreden fazla (Harareti teerit veya muhafaza edici veya iç cidarları kaplamalı olsun olmasın) (Mekanik veya termik tertibatı olanlar hariç).
- 73.24 Demir veya çelik kaplar (Sıkıştırılmış veya mayi hale getirilmiş gazlar için).
- 73.25 Demir veya çelik tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar, buçurgat halatları ve benzerleri (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç). (Demir ve çelikten örme halatlar hariç)
- 73.26 Demir veya çelikten dikenli teller; bahçelerin ve başka yerlerin etrafını çevirmede kullanılan demir veya çelikten burulmuş şeritlerle burulmuş yalınkat yassı teller (Dikenli olsun olmasın) ve gevşekçe burulmuş çift katlı teller.
- 73.27 Demir veya çelik tellerden mensucat, örgüler ve kafeslikler.
- 73.28 Demir ve çelikten metal depluvayye.
- 73.29 Dökme demir, demir veya çelik kalın ve ince zincirler ve bunların aksamı :
- 11 Transmisyon zincirleri
- 91 Zincir aksamı

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 73.32 Dökme demir, demir veya çelik civata ve somunlar (Dişli olsun olmasın), tırfonlar, vidalar, başı halkalı vidalar, çengelli vidalar, perçin çivileri, pimler, kamalar, takozlar ve benzeri somuncu ve vidacı eşyası; demir ve çelik rondelâlar (Kesik rondelâlar ve yaylanmayı sağlayıcı diğer rondelâlar dâhil).
- 73.33 Demir ve çelikten el ile dikmeye mahsus iğneler, tığlar, şişler, uçları sivri veya küt çuvaldızlar ve el ile dikiş dikmeye, dantela ve file örmeye veya halı dokumaya elverişli benzeri eşya ve işleme bızları (İmali tamamlanmış veya taslak halinde).
- 73.36 Dökme demir, demir veya çelik sobalar, mutfak soba ve ocakları (Aynı zamanda kalorifer gibi kullanılabilenler dâhil), ocaklı kazanlar, tabakları ısıtmaya mahsus ocaklar ve ev işlerinde kullanılan ve elektrikle işlemeyen benzeri her türlü cihazlar ile bunların aksam ve parçaları.
- 73.37 Dökme demir, demir veya çelikten elektrikli olmayan kaloriferler (84.01 pozisyonunda yer alan buhar jenaratörlerinden gayri kazanlar, sıcak hava kaloriferleri ve radyotörler) ve bunların aksamı.
- 73.38 Dökme demir, demir veya çelikten ev işlerinde kullanılan eşya ile sağlığı koruyucu eşya ve bunların aksamı.
- 73.40 Dökme demir, demir veya çelikten diğer eşya :
- 10 Dökme demirden diğer eşya
- y — 20 Demir veya çelikten eşya (acemital hariç)
- 74.10 Bakır tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar ve benzerleri (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç).
- 74.15 Bakır civatalar ve somunlar (Dişli olsun olmasın, vidalar, başı halkalı vidalar, çengelli vidalar, perçin çivileri, pimler, kamalar, takozlar ve benzeri somuncu ve vidacı eşyası; bakır rondelâlar (Kesik rondelâlar ve yaylanmayı sağlayıcı rondelâlar dâhil) :
- 10 Civatalar ve somunlar
- 20 Vidalar
- 74.19 Diğer bakır eşya.
- 75.06 Diğer nikel eşya.
- 76.01 Ham alüminyum; alüminyum döküntü ve hurdaları.
- 76.02 Alüminyumdan içi dolu çubuklar, profiller ve teller.
- 76.03 Alüminyum saçlar, levhalar, yapraklar ve şeritler (Kalınlığı 0.20 milimetreden fazla).
- 76.04 Alüminyumdan ince yapraklar ve şeritler (Kabartmalı, kesilmiş, delinmiş, kaplanmış veya baskılı olsun olmasın veya kâğıttan, mukavvadan, sunî plâstik maddelerden veya benzeri maddelerden mesnetleri üzerine tespit edilmiş bulunsun bulunmasın; mesnet hariç, kalınlığı 0.20 milimetre ve daha az).
- 76.06 Alüminyumdan ince ve kalın borular (Taslakları dâhil) ve içi boş çubuklar.
- 76.07 Alüminyum boru teferruatı (Rakorlar, dirsekler, contalar, manşonlar, flânşlar, v.s.)
- 76.08 Alüminyum inşaat (Tamamlanmış veya çatılmış olsun, olmasın) ve aksamı (Hangarlar, köprüler ve köprü aksamı, kuleler, pylonlar, ayaklar, sütunlar, inşaat iskeletleri, çatılar, kapı ve pencere çerçeveleri, korkuluklar, v. s.); İnşaatla kullanılmaya mahsus alüminyum saçlar, çubuklar, profiller, borular, v. s.
- 76.09 Alüminyum depolar, sarnıçlar, küpler ve benzerleri diğer kablolar (İçlerine konulacak madde ne olursa olsun, istiap hacmi 300 litreden fazla; mekanik veya termik ter-

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- tıbatı olanlar hariç; hareketi teçrit veya muhafaza edici maddelerle mücehhez veya iş ci-
darları kaplamalı olsun olmasın).
- 76.10 Alüminyum fiçılar, vâriller, bidonlar, kutular ve nakliyatta ve ambalâjlamada kulla-
nılan benzeri diğer kablolar (Tüp şeklinde katı veya yumuşak kablolar dâhil).
- 76.11 Alüminyumdan kablolar (Sıkıştırılmış veya mayi hale getirilmiş gazlar için).
- 76.12 Alüminyum tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar ve benzerleri (Elektrik
işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç).
- 76.13 Alüminyum tellerden mensucat, örgüler ve kafeslikler.
- 76.14 Alüminyumdan metal depluvayye.
- 76.15 Alüminyumdan ev işlerinde kullanılan eşya ile sağlığı koruyucu eşya ve bunların ak-
sarı.
- 76.16 Diğer alüminyum eşya.
- 77.01 Hammagnezyum; magnezyum döküntü ve hurdaları (Kalibrelenmemiş torna dökün-
tülleri dâhil).
- 77.02 Magnezyumdan çubuklar, profiller, teller, saçlar, yapraklar, şeritler, ince ve kalın
borular, içi boş çubuklar, tozlar, ince pullar ve kalibrelenmiş torna döküntüleri.
- 77.03 Magnezyumdan diğer eşya.
- 77.04 Berilyum (Glüsiyum) (Ham veya incelenmiş) ve berilyum (Glüsiyum) mamulleri.
- 82.02 Saplı el testereleri, her nevi testere ağızları (Freze testereler ve dişsiz testere ağız-
ları dâhil) :
- 20 Şerit halinde testere ağızları
- 30 Dairevî testere ağızları (Freze makinelerinde kullanılanlar dâhil).
- 82.05 Tazyik ile çukurlaştırma, istampalama, vida dişi (Set ve yiv) açma, raybalama, fre-
zeleme, delik genişletme, yontma, tornalama, vidalama ve benzeri işlere mahsus maki-
naların, el aletlerinin veya makinalı el aletlerinin değişebilen aletleri (Tel çekmeye
ve madenlerin ısıtılarak tel haline getirilmesine mahsus aletler ile delici aletler dâ-
hil) :
- 20 Frezeler
- 82.06 Makinalar ve makinalı cihazlar için bıçaklar ve kesici ağızlar.
- 82.07 Aletler için monte edilmemiş levhalar, çubuklar, uçlar ve benzeri eşya (Fırınla-
narak aglomere edilmiş madeni karbürlerden, tungsten, molibden, vanadyum kar-
bürleri v.s.).
- 82.09 Ağızları düz veya tırtıklı bıçaklar (Budama çakıları dâhil, fakat 82.06 pozisyonuna
giren bıçaklar hariç).
- 82.10 82.09 pozisyonundaki bıçakların ağızları.
- 82.12 Makaslar ve ağızları.
- 82.13 Diğer bıçakçı eşyası (Bağ ve bahçe makasları, kesmeye ve hayvan kırmaya mah-
sus makineler, et baltaları, et kıyma bıçakları, satırlar ve kitap açıcılar, v.s. gibi);
manikür ve pedikür aletleri ve takımları ve benzerleri (Tırnak törpüleri dahil) :
- 10 Manikür, pedikür alet ve takımları
- 82.14 Kaşıklar, çorba kaşıkları, çatallar, pasta için büyük bıçaklar, balık ve tereyağı için
hususî bıçaklar, şeker maşaları ve benzeri eşya.
- 82.15 82.09, 82.13 ve 82.14 pozisyonlarındaki eşya için âdi madenlerden saplar.
- 83.01 Âdi madenlerden kilitler (Kilidi olan, mesnetli ve mesnetsiz fermuarlar dâhil), sür-
gülü kilitler, asma kilitler (Anahtarlı şifreli veya elektrikli) ve bunların aksarı; bu
eşya için âdi madenlerden anahtarlar (İmalî tamamlanmış veya yarım kalmış).

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 83.02 Adi madenlerden garnitür, tertibat ve benzeri diğer eşya (Mobilya, kapı, merdiven, pencere, paucur, karoseri, eyer takımları, bavul, sandık, muhafaza ve benzeri eşya için); adi madenlerden perde kolları, şapka askıları, mesnetler, dirsekler ve benzeri eşya (Otomatik kapı kapayıcılar dâhil).
- 83.03 Adi madenlerden kasalar, kasa daireleri için zırhlı kapı ve bölmeler, emniyetli çekmece ve kutular ve benzeri eşya.
- 83.04 Adi madenlerden dosya kutuları, fiş kutuları, tasnif ve tefrik kutuları, kâğıtlıklar ve benzeri diğer yazıhane eşyası (94.03 pozisyonundaki yazıhane mobilyaları hariç).
- 83.05 Adi madenlerden dosya, kırtasiye ve ciltler için kâğıt takılabilen mekanizmalar, resim maşaları, kâğıt raptiyeleri, kâğıt köşebentleri, tel raptiyeler, agraflar, ciltli büyük defterler için garnitürler ve benzeri diğer yazıhane eşyası.
- 83.06 Adi madenlerden heykellekler ve salon için diğer süs eşyası.
- 83.07 Adi madenlerden aydınlatma cihazları, lamba ve avize cinsinden eşya ve bunların elektrikli olmayan aksamı. («83.07.10» Maden ocakları için maden lambaları hariç)
- 83.10 Adi madenlerden boneuklar ve kesilmiş ince pullar.
- 83.11 Adi madenlerden çanlar, kampanalar, çingiraklar, ziller ve benzerleri (Elektrikli olanlar hariç) ve bunların aksamı.
- 83.12 Adi madenlerden, fotoğraf, resim ve benzerleri için çerçeveler; adi madenlerden aynalar.
- 84.01 Su buharı veya başka buharlar hâsıl eden jeneratörler, «buhar kazanları» (Aynı zamanda alçak tazyikli buhar hâsıl eden kalorifer kazanları hariç).
- 84.02 Su buharı veya başka buharlar hâsıl eden jeneratörler için yardımcı cihazlar (Ekonomizörler, sürşoförler, buhar akümüülâtörleri, kurum temizleme ve gaz tasarruf cihazları, v.s.); buhar makinaları için kondansörler,
- 10 Ekonomizörler, hava ısıtıcıları
- 20 Sürşoförler ve sürşoför soğutucuları
- 30 Buhar ve hararet akümüülâtörleri
- 40 Diğerleri
- 84.03 Gazojenler, sulu veya havalı gaz jeneratörleri; su ile işleyen asetilen jeneratörleri ve benzeri gaz jeneratörleri (Tasfiye tertibatı bulunsun bulunmasın).
- 84.06 Pistonlu dâhilî ihtiraklı motorları
(«84.06.11» Uçak motorları ve «84.06.14» dıştan takmalı deniz motorları hariç)
- 84.07 Hidrolik çarklar, türbinler ve hidrolik başka motorlar :
— Hidrolik türbinler
- 11 Pelton tipi kepeçli türbinler
- 12 Francis tipi uskurlu türbinler
- 84.09 Makina ile işleyen yol silindirleri.
- 84.10 Mayiler için tulumbalar, motopomplar ve türbopomplar (Mekanik olmayan tulumbalar ve ölçü tertibatı olan tevzi tulumbaları dahil); mayiler için elevatörler (Zincirli, kovalı, şeritli, v.s.).
(«84.10.11» Fiyat ve miktarı gösteren tertibatı olan tevzi tulumbaları ve «84.10.12» Miktar gösteren tertibatı olan tevzi tulumbaları hariç)

Türk Gümrük tarife No.	Malların tanımı
84.11	Hava ve vakum tulumaları, motopompaları, türbopompları; hava ve başka gaz kompresörleri, motokompresörleri ve türbokompresörleri; serbest pistonlu jeneratörler; vantilatörler ve benzerleri.
84.12	Klima cihazları (tek bir beden halinde birleşmiş olarak, motorlu bir vantilatör ile rutubet ve suhumeti tadil edici tertibat ihtiva edenler) («84.12.10» 100 Kg. ve daha az ağırlıkta olanlar hariç)
84.13	Ocakların beslenmesi için brülörler (Akaryakıt, toz halinde katı yakıt veya gazla çalışanlar); otomatik ocaklar (Bunların ayrı olarak gelen mekanik kömür taşıyıcıları «avantföyers» mekanik ızgaraları, mekanik kül boşaltıcı tertibatı ve benzeri tertibatı dahil)
— 19	Ocakların beslenmesi için diğer brülörler
— 20	Otomatik ocaklar
84.14	Sanayiye veya laboratuvarlara mahsus fırınlar (85.11 pozisyonununki elektrik fırınları hariç).
84.16	Kalanderler ve hadde makinaları (Bu makinalara ait silindir dahil) (Maden ve cam hadde makinaları hariç).
84.17	Suhumet değişikliği gerektiren ameliyeleri (Ezcümle: Isıtma, pişirme, kavurma, taktir, rektifiye etme, steril hale koyma, pastörize etme etüvleme, kurutma, buğulama, tebahhur ettirme, kondanse etme, soğutma, v.s.) yapmaya mahsus tertibat ve cihazlar (Isıtılması elektrikle olsun olmasın) (Ev işlerinde kullanılmaya mahsus cihazlar hariç): şofbenler ve diğer su ısıtıcıları (Elektrikle olanlar hariç): a) Pastörizatörler, sterilizatörler ile bunların aksam ve parçaları : — 11 Pastörizatörler — 12 Sterilizatörler — 15 Aksam ve parçalar b) Sairleri y 29 Diğerleri (Dötöryum ve bileşiklerinin imaline mahsus cihazlar hariç) — 35 Aksam ve parçalar
84.18	Santrifüj usulü ile çalışan çamaşır kurutma makinası ve sair makina, alet ve cihazlar; mayilerin veya gazların filtre edilmesine veya tasfiyesine mahsus cihazlar — 30 Mayilerin filtresine veya tasfiyesine mahsus cihazlar
84.20	Tartı alet ve cihazları (Tartarak sayan ve kontrol eden baskül ve teraziler dahil; 5 santigram ve daha az ağırlıkları tartabilen hassas teraziler hariç); her türlü tartı alet ve cihazlarına mahsus tartılar. («84.20.31» hassas terazilerin tartıları hariç)
84.21	Mayi veya toz halindeki maddeleri püskürtmeye, dağıtmaya veya pülverize etmeye mahsus mekanik cihazlar (El ile kullanılan neviden olsun olmasın); yangın söndürme cihazları (doldurulmuş veya doldurulmamış); püskürtme tabancaları ve benzeri cihazlar; kum veya buhar fışkırtma makina ve cihazları ile benzerleri («84.21.24» Yangın söndürme cihazları hariç).
84.22	Kaldırma, yükleme, boşaltma ve nakil işleri için makina ve cihazlar (Asansörler, skipler, bucurgatlar, krikolar, palangalar, maçunalar, döner, köprüler, taşıyıcılar, teleferikler, v.s.) (84.23 pozisyonuna girenler hariç). «(y84.22.90) Diğerleri, radyoaktif maddelerin manipulasyonuna mahsus olanlar hariç)

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 84.24 Toprağı hazırlamaya, işlemeye ve ekmeye mahsus, tarla ve bahçe ziraatında kullanılan makina ve cihazlar (Çimenlikler ve spor sahaları için silindirler dahil).
- 84.25 Ziraî mahsüllerin hasat ve harman edilmesine mahsus makina ve cihazlar; ot ve saman balyalama presleri; çayır ve çimen biçme makina ve cihazları; taneleri temizlemeye mahsus kalbur makinaları ve benzerleri; yumurtaları, meyvaları ve diğer ziraî mahsülleri ağırlık ve büyüklüklerine göre ayırıcı makina ve cihazlar (84.29 pozisyonuna giren değirmencilğe mahsus makina ve cihazlar hariç)
- 10 Biçerler
- 15 Biçer toplarlar
- 20 Biçer bağlarlar
- 30 Harman makinaları
- 35 Ot ve samanları balyalamaya mahsus presler
- 40 Ot ve samanları toplayıp demet ve balya yapmaya mahsus cihazlar
- 45 Çayır ve çimen biçme makinaları ve cihazları
- Aksam ve parçalar
- 92 Harman makinalarına ait olanlar
- 84.30 Ekmekçilikte, pastacılıkta, bisküvicilikte, makarna gibi hamur işleri imalinde, reçel, şekerleme ve çikolata imalinde, biracılıkta ve et, balık, sebze ve meyvaların gıda maddesi olarak işlenmesinde kullanılan ve bu fişin diğer pozisyonlarına dahil bulunmayan bu türlü makina ve cihazlar :
- 60 Biracılıkta kullanılan makina ve cihazlar
- 84.31 Kâğıt hamuru imaline, kâğıt ve mukavvanın imal ve finisajına mahsus makine ve cihazlar.
- 84.36 Dokumaya elverişli sentetik veya sunî maddeleri lif haline getiren makina ve cihazlar; dokumaya elverişli tabii, sentetik veya sunî lifleri hazırlamaya mahsus makina ve cihazlar; dokumaya elverişli maddeler için filâtür ve rötör makinaları; bobin makinaları (Masura sarıcılar dahil), çile ve tura makinaları.
- («84.36.10» Dokumaya elverişli sentetik veya sunî maddelerden tazyik ile fişirme usulüyle lif imal eden makina ve cihazlar ve «84.36.25» Dütme, dövme, temizleme ve halıaç makinaları hariç)
- 84.37 Dokuma, örme, tül dantelâ, işleme, şerit ve kaytan eşya ve file imaline mahsus makinalar; dokuma, örme, v.s. işleri için hazırlayıcı makina ve cihazlar (Çözücü makinası, hâşıl ve tutkal makinaları, v.s.).
- («84.37.21» örme makina ve cihazları ve «84.37.22» Düz tül imaline mahsus tezgâhlar hariç)
- 84.38 84.37 pozisyonundaki makinalar için yardımcı makina ve cihazlar (Ratierler, jacpuard makinaları, örgü ipliği kesiciler, atkı ipliği kesiciler, mekik değiştirme makinaları, v.s.); munhasıran veya esas itibarıyla bu pozisyondaki ve 84.36 ve 84.37 pozisyonlarındaki makinalara ait olduğu anlaşılabilen aksam ve teferruat (İğler, kelebekler, kard garnitürü, taraklar, iğneli taraklar, üretme memeleri, mekikler, gücü levha ve telleri, iğneler, plâtinler, tığlar, v.s.)
- («84.38.40» Dokuma tezgâhlarına mahsus taraklar ve «84.38.60» Gücü telleri hariç).
- 84.43 Çelik fabrikalarında, dökümhanelerde ve maden sanayiinde kullanılan tav ocakları potaları, külçe kalıpları ve döküm makinaları :
- 10 Tav ocakları

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 84.44 Haddeler, takım halinde haddeler ve hadde silindirleri :
— Akşam parçaları :
— 91 Hadde silindirleri
— 99 Diğerleri
- 84.45 Madenlerin ve madenî karbürlerin işlenmesine mahsus makinalı aletler (84.49 ve 84.50 pozisyonundakılar hariç).
(«84.45.11» Otomatik torna makinaları, «84.45.20» Freze makinaları «84.45.45» taşlama mikinaları ve «84.45.85» Tel çekme makinaları hariç).
- 84.47 Ağaç, mantar, kemik, ebonit, sunî plâstik maddeler ve benzeri diğer sert maddelerin işlenmesine mahsus makinalı aletler (84.49 pozisyonundakiler hariç).
- 84.50 Kaynak yapmaya, kesmeye ve satıh tavlamaya mahsus, gazla çalışan makina ve cihazlar.
(«84.50.20» Satıh tavlamaya mahsus makina ve cihazlar hariç)
- 84.56 Toprak, taş maden cevheri ve benzeri diğer madenî katı maddeleri (Toz veya hamur halinde olanlar dahil) ayırma, eleme, yıkama, kırma, ezme ve karıştırmaya mahsus makina ve cihazlar; madenî katı yakıtları, seramik hamurlarını, çimentoyu, alçıyı ve toz veya hamur halindeki diğer madenî maddeleri aglomere etmeye, kalıba dökme veya bunlara şekil vermeye mahsus makina ve cihazlar; kumdan dökümhane kalıpları yapmaya mahsus makinalar :
b) Diğerleri :
— 29 Diğerleri
c) Müteferrik aksam ve parçalar :
— 99 Diğerleri
- 84.59 Bu faslın başka pozisyonlarında zikri geçmeyen veya bulunmayan makinalar ve mekanik cihazlar.
(«84.59.10» Topraktan eşya imalinde kullanılan makinalar, «84.59.20» Nükleer reaktör makinaları, «84.59.32» Yaprak sigara ve sigara imal eden makinalar, «84.59.42» Bobin sarmaya mahsus makina ve cihazlar, «84.59.43» Fırça imaline mahsus makina ve cihazlar ve «84.59.45» Tulumba tipindeki otomatik makina gresörleri hariç)
- 84.60 Maden dökümhaneleri için döküm kasaları; madenlerin, madenî karbürlerin, camın, madenî maddelerin (Seramik hamurları, beton, çimento, v.s.), kauçuğun ve sunî plâstik maddelerin dökümünde kullanılan neviden kalıplar (Madenler için külçe kalıpları hariç).
- 84.61 Muslukçu eşyası ve boruculuğa ait benzeri diğer eşya (Tazyiki azaltıcı valfler ile termostatik valfler dahil) (Borular, kazanlar, depolar, sarnıçlar ve benzeri diğer kablolar için).
- 84.63 Transmisyon milleri, manivelalar, yatak kovanlar, mil yatakları, dişliler ve sürtünme dişlileri, sürati eksiltici, arttırıcı ve değiştirici tertibat, volanlar ve makaralar (Birkaç makaradan müteşekkîl ağır yük kaldırmaya mahsus takımlar dahil), irtibat çarkları, birleştirme cihazları (Manşonlar, elâstiki birleştiriciler, v.s.) ve mafsal contalar (Kardan contaları, Oldham contaları, v.s.).
- 85.01 Elektrik jeneratörleri, motorlar ve rotatif konvertisörler; statik transformatörler ve statik konvertisörler (Redresörler ve saire); reaktans bobinleri ve selfler.
(«85.01.40» Elektrik jeneratörleri (100 Kwa dan yukarı olanlar) hariç)
- 85.05 El ile kullanılmaya mahsus elektro mekanik aletler ve makinalı aletler (Motor takılmış).

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 85.07 Elektrik motorlu traş makinaları, saç kesme ve hayvan kırma makinaları.
- 85.08 Dahilî ihtiraklı motörleri ateşlemeye ve hareket ettirmeye mahsus tertibat ve cihazlar (Manyetolar, dinamomanyetolar, ateşleme bobinleri, ateşleme ve ısıtma bujileri, muharikler, v.s.); bu motörlerle birlikte kullanılan jenaratörler (Dinamolar) ve konjonktör - disjunktörler.
(«85.08.10» Konjonktör - Disjonktörler ve «85.08.20» bujiler hariç)
- 85.09 Bisiklet ve benzerleri ile motörlü kara nakil vasıtaları için elektrikli aydınlatma ve işaret cihazları, cam siliciler, buzlanma ve buğulamayı önleyici tertibat.
(«85.09.13» elektrikli kornalar, sirenler ve ses esasına dayanan elektrikli diğer işaret cihazları hariç)
- 85.11 Sanayide ve laboratuvarlarda kullanılan elektrik fırınları (Elektrik endüksiyonu veya elektrik enerjisi kaybı suretiyle termik ameliyelerde kullanılmaya mahsus cihazlar dahil); kaynak, lehim ve kesme işleri için elektrikli makina ve cihazlar.
(«85.11.11» sanayi ve laboratuvarlarda kullanılan elektrik fırınları ve «85.11.91» müteferrik aksam ve parçalar hariç)
- 85.12 Elektrikli su ısıtıcılar, şofbenler ve daldırma suretiyle ısıtıcı cihazlar; bina, saha ve benzeri yerleri ısıtıcı elektrikli cihazlar; berber işleri için elektrotermik cihazlar (Saç kurutucular, saç kıvrma cihazları, saç kıvrma maşalarını ısıtma cihazları v.s.); elektrik ütöleri; ev işlerinde kullanılan elektrotermik cihazlar; 85.24 pozisyonundakilerden gayri ısıtıcı rezistanslar :
- 20 Bina, saha ve benzeri yerleri ısıtmaya mahsus cihazlar
- 30 Berber işleri için elektrotermik cihazlar
- 50 Ev işlerinde kullanılan elektrotermik cihazlar
- 91 Aksam ve parçalar
- 85.13 Telli telefon ve telgraf için elektrikli cihazlar (Kuranportör ile uzak mesafeler muhaberesini temine mahsus cihazlar dahil) :
- 43 Kuranportör ile uzak mesafeler muhaberesini temine mahsus cihazlar
- 85.14 Mikrofonlar ve mesnetleri; hoparlörler ve alçak frekanslı elektrik amplifikatörleri :
- 20 Hoparlörler
- 30 Alçak frekanslı elektrik amplifikatörleri
- 85.15 Alıcı ve verici radyotelefon ve radvotelgraf cihazları, alıcı ve verici radyo ve televizyon cihazları (Gramofonla mücehhez alıcı radyo cihazları ile televizyon kameraları dahil); radyo ile seyrüseferi idareye mahsus cihazlar; radar cihazları ve radyo vasıtasıyla uzak mesafeleri kontrol cihazları :
- y 91 Aksam ve parçalar (Antenler ve frekans değiştirici amplifikatörlerle antenler için diğer aksam ve teçhizat hariç)
- 85.18 Elektrik kondansatörleri (Sabit, değişebilir veya ayar edilebilir.)
- 85.19 Elektrik devresinin kesilmesi, bölünmesi, korunması, kollara ayrılması veya irtibatlandırılması için teçhizat (Cereyan kesiciler, komütatörler, röleler, devre kesiciler, yıldırım önleyiciler, prizler, bağlama kutuları, v.s.); ısıtıcı olmayan rezistanslar, potansiyometreler ve reostalar; rezistans, endüksiyon, ihtizazlı kontak veya motorla çalışan otomatik voltaj regülâtörleri; kumanda veya tevzi tabloları (Telefon tevzi tabloları hariç)
(«85.19.15» Sigortalar, «85.19.16» Yıldırım önleyiciler ve «85.19.30» Kumanda veya tevzi tabloları hariç)

Türk
Gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 85.23 Elektrik için izole edilmiş teller, örgüler, kablolar (Müşterek akslı kablolar dahil), şeritler, çubuklar ve benzerleri (Anodik olarak lâke veya okside edilmiş olanlar dahil) (İrtibat parçaları ile teçhiz edilmiş olsun olmasın).
- 85.24 Elektrik işlerinde veya elektroteknik işlerinde kullanılan, madenli veya madensiz, kömür veya frafitten eşya ve parçalar (Elektrik makinaları için süpürgeler, lamba pil veya mikrofönler için kömürler, fırınlar, kaynak cihazları veya elektroliz tesisleri için elektrotlar, v.s. gibi) :
- 10 Elektrik makina ve cihazları için baleler
- 26 Isıtma cihazları için ısıtıcı rezistanslar
- 29 Diğerleri
- 85.28 Makina ve cihazların, bu faslın başka pozisyonlarında zikri geçmeyen veya bulunmayan elektrikli aksam ve parçaları.
- 86.10 Demiryollarında kullanılan sabit malzeme; her türlü münakale yolları için elektrikli olmayan mekanik işaret, emniyet, kontrol ve kumanda cihazları; bunların aksam ve parçaları.
- 87.01 Traktörler (Vinçli traktörler dahil)
- 87.02 İnsan veya eşya nakline mahsus motorlu kara nakil vasıtaları (Spor otomobilleri ve trolleybüsler dahil) (Motorun cinsi ne olursa olsun.)
(«87.02.11» Binek otomobilleri hariç)
- 87.03 Hususi istimaller için motorlu kara nakil vasıtaları (tamir arabaları, tulumbalı veya merdivenli arabalar, süpürmeye veya kar küremeye mahsus arabalar, tohum, gübre, ve su saire saçan arabalar, vinçli arabalar, projektörlü arabalar, atelye arabalar, radyoloji cihazlarıyla mücehhez arabalar ve benzerleri) (87.02 pozisyonundaki motorlu kara nakil vasıtaları hariç) :
- 10 Tamir arabaları
- 20 Arazözler
- 30 Kar küremeye mahsus arabalar
- 87.04 87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının motorlu şasileri.
- 87.05 87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının karoserileri (Şoför mahalleri dahil).
- 87.06 87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı.
- 87.07 Fabrika ve antrepolarda, kısa mesafelerde eşya taşımaya ve istif yapmaya ve benzeri işler görmeye mahsus motorlu şaryolar (Motorun cinsi ne olursa olsun); demiryolu istasyonlarında kullanılan neviden traktörler; bunların aksam ve parçaları.
- 87.09 Motosikletler ve yardımcı motoru bulunan bisikletler (Sepetli veya sepetsiz); motosiklet ve her türlü bisiklet için ayrı olarak gelen sepetler.
- 87.10 Motorsuz bisikletler (Üç tekerlekli ve benzerleri dahil) :
- 10 İki tekerlekli bisikletler.
- 87.12 87.09, 87.10 ve 87.11 pozisyonlarında yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı :
- 91 87.09 tarife pozisyonunda yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı,
- 92 87.10 tarife pozisyonunda yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı.

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 89.01 Gemiler ve suda işliyen diğer vasıtalar (Bu faslın diğer pozisyonlarına girenler hariç).
- 89.02 Römorkörler.
- 89.05 Çeşitli yüzer vasıtalar (Rezervuarlar, dubalar, bağlama şamandıraları, işaret şamandıraları, işaret kuleleri ve benzerleri gibi).
- 90.04 Gözlükler, yaylı gözlükler, saplı gözlükler, toz veya güneş gözlükleri ve benzerleri (Tıbbi, koruyucusu, v.s.)
- 90.14 Jeodezi, topoğrafya, arazi ölçme, irtifa ölçme, fotoğrametri ve hidrografi, seyrüsefer (Deniz, nehir ve hava), meteoroloji, hidroloji ve jeofiziğe ait alet ve cihazlar; pusulalar ve telemetreler :
- 40 Meteorolojiye ait alet ve cihazlar,
- 91 Meteorolojiye ait alet ve cihazların aksam ve parçaları.
- 90.27 Diğer sayaçlar (Devir adedi sayaçları, istihsal sayaçları, taksimetreler, katedilen mesafe sayaçları, podometreler, v.s.) sürat müş'irleri ve takimetreler (Manyetik takimetreler dâhil, 90.14 pozisyonundakiler hariç); stroboskoplar.
- 90.28 Ölçü, muayene, kontrol, tanzim veya tahlil işlerinde kullanılan elektrikli veya elektronik alet ve cihazlar :
- 10 Voltmetreler, potansiometreler, elektrometreler,
- 20 Ampermetreler, galvanometreler,
- 30 Vatmetreler.
- 91.02 Saat makinalı masa ve duvar saatleri ve münebbihli saatler.
- 91.04 Saat makinalı olanlardan gayri masa, duvar ve bina saatleri, münebbihli saatler ve benzeri saatçi cihazları.
- 92.11 Gramofonlar, diktafonlar ve ses kaydetmeye ve seri halinde çoğaltmaya mahsus diğer cihazlar (Plak, şerit ve tel çevirenler dâhil), (Ses diyaframı bulunsun bulunmasın); televizyonda manyetik usulle hayal ve ses kaydına ve bunların seri halinde çoğaltılmasına mahsus cihazlar. («92.11.10 gramofonlar hariç.»).
- 92.12 92.11 pozisyonundaki cihazlar veya benzeri kaydedici cihazlar için mesnetler; doldurulmak üzere hazırlanmış veya doldurulmuş plaklar, üstüvaneler, mumlar, şeritler, filmler, teller, v.s., plak imali için galvanik matris ve kalıplar.
- 92.13 92.11 pozisyonundaki cihazlar için diğer aksam, parça ve teferruat :
- 40 Manyetik ses lektörleri,
- 90 Diğerleri.
- 93.04 Diğer ateşli silâhlar (93.02 ve 93.03 pozisyonlarındakiler hariç, barutun itme kuvveti ile işleyen benzeri silâhlar dahil), (Füze atan tabancalar, mermisiz atış için tabanca ve revolverler, paragrel toplar palamar atan toplar, v. s. gibi).
- 93.05 Diğer silâhlar (Yayla, gaz veya tazyikli hava ile işleyen tüfek, karabina ve tabancalar dahil).
- 93.06 Silâhların aksam ve parçaları (93.01 pozisyonundakiler hariç, tüfeklerin tahta aksamı ile ateşli silâhların taslak halindeki namluları dahil) :
- 93 Av tüfeklerinin aksam ve parçaları.
- 93.07 Mermiler ve mühimmat (Mayınlar dahil); bunların aksam ve parçaları (Saçmalar, av kurşunları ve fişek sıkları dahil) :
- 21 Av tüfekleri için fişek ve mühimmat.

Türk
gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 94.04 Somyalar; yaylı veya dahilen herhangi bir madde ile doldurulmuş yatak takımları ve benzerleri (Şilteler, yorganlar, diz ve ayak örtüleri, yastıklar, puflar, v.s. gibi; sünger görünümlü veya hücreli kauçuk veya suni plastik maddelerden olanlar dahil; yüzleri kaplanmış olsun olmasın).
- 95.01 İşlenmiş bağa ve mamulleri.
- 95.02 İşlenmiş sedef ve mamulleri.
- 95.03 İşlenmiş fildişi ve mamulleri.
- 95.04 İşlenmiş kemik ve mamulleri.
- 96.02 Fırça einsinden eşya (Fırçalar, süpürge fırçalar, ressam ve boyacı fırçaları ve benzerleri; makina aksamından olan fırçalar dahil); boya ve badana ruloları; kauçuktan ve benzeri diğer yumuşak maddelerden süpürgeler ve silgiler (Fotoğrafçılıkta kullanılan merdaneli kurulumcular hariç):
- 22 Elbise ve tuvalet fırçaları.
- 97.01 Çocukların eğlenmesine mahsus tekerlekli arabalar ve vasıtaları (Ezcümle: Bisikletler, trotinetler, makinalı atlar, pedallı otomobiller, yapma bebekler için arabalar ve benzerleri).
- 97.02 Her nevi yapma bebek.
- 97.03 Diğer oyuncaklar; eğlence için küçültülmüş modeller :
- 90 Diğerleri.
- 97.04 Sosyete oyunlarına mahsus eşya (Umumî yerler için motorlu veya makinalı oyunlar, ping - pong, bardo ve gazino oyunlarına mahsus masalarla diğer levazimat dahil).
- 97.05 Eğlence ve bayramlar için eşya, kotiyon eşyası ve sürpriz eşyası; Noel ağaçlarına mahsus süs eşyası ve Noel eğlenceleri için benzeri diğer eşya (Suni Noel ağaçları, süslenmiş veya süslenmemiş kreşler, kreş için eşya ve hayvanlar, tahta ayakkabılar, ağaç kütükleri, Noel babalar, v.s.)
- 97.06 Açık hava oyunları, jimnastik, atletizm ve diğer sporlar için alet, cihaz ve levazimat (97.04 pozisyonundaki eşya hariç).
- 97.07 Her şekilde kullanılmaya elverişli olta iğneleri ve ağ kepçeler; olta ile balık avına mahsus eşya; kuş avcılığına mahsus yapma kuşlar, tarla kuşu avında kullanılan aynalar ve benzeri av levazımatı.
(«97.07.10» olta iğneleri hariç).
- 97.08 Atlı karıncalar, salıncaklar, atış yerlerine ve diğer panayır eğlencelerine mahsus vasıtalar (Seyyar sirkler, seyyar hayvan sergileri ve seyyar tiyatrolar dahil).
- 98.01 Düğmeler, üzerlerine mensucat veya diğer maddeler kaplanmış düğmeler, yaka düğmeleri, kol düğmeleri, çıtçıklar ve benzerleri (Düğme taslakları ve düğme aksamı dahil).
- 98.05 Kurşun kalemler (98.03 pozisyonundakiler hariç), kurşun kalem kurşunları, kayagan taşından «Arduvaz» kurşun kalemler, pasteller ve kömür kalemleri; yazı ve resim tebeşirleri; terzi tebeşirleri ve bilâdo tebeşirleri.

Türkiye tarafından özel yardım kaynaklarının kullanılmasına ilişkin

4 sayılı EK

AKIT TARAFLAR,

Özel yardım kaynaklarının Türkiye tarafından kullanılmasını engellemek arzusuyla, aşağıdaki hükümler üzerinde uyuşmuşlardır :

1. Türkiye, İdare Organına bildirdikten sonra, Amerika Birleşik Devletlerinin «Public Law 480» inin III üncü kısmında öngörülen veya bir gıda yardımı programı çerçevesinde yapılan hibelere konu olan malların vergi veya resimden muaf olarak ithal edilmesi halinde, Anlaşmanın 17 nci maddesi hükümlerine uymamak yetkisine sahiptir.

2. Bu ekin hükümlerinden yararlanarak Türkiye'ye ithal edilmiş olan mallar, ne aynen ve ne de işlendikten veya değiştirildikten sonra Topluluğa ihraç edilebilir.

3. Bu Ekin hükümleri Anlaşmanın iyi işleyişini engelleyemez.

Tarım ürünlerine uygulanacak rejime ilişkin

5 SAYILI EK

MADDE — 1.

Anlaşmanın 19 ncu maddesinin 2 nci fıkrasında öngörülen rejim aşağıdaki maddelerde belirtilmiştir.

BÖLÜM : I

Topluluğa ithalâta tercihli rejim

MADDE — 2.

Aşağıdaki listede yer alan Türkiye kaynaklı ürünler, Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 50'sine eşit gümrük vergileri ile Topluluğa ithal edilir.

**Ortak
gümrük
tarifesi No.**

Malların tanımı

07.01	Sebzeler ve yenilen nebatlar (Taze veya soğutulmuş) :
	E) Yabanî enginar ve yenilebilir yaprakları («cardes ve cardons»)
	F) Baklagil sebzeler (Tane veya kabuklu) :
	y) III. Diğerleri :
	— Baklalar :
	— 1 Temmuzdan 30 Nisana kadar,
	N) Zeytinler :
	I. Yağ üretiminden başka kullanım para tahsis edilenler (a)
	O. Hint hıyarları (Kapariler)
	S. Tatlı biberler (Capsicum grossum)
	y. T. Diğerleri :
	— Maydanoz

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

- 07.03 Sebzeler ve yenilen nebatlar (Tuzlu su içinde, kükürtlü su veya muvakkaten muhafazalarını temine yarayan başka maddeler katılmış su içinde, fakat özellikle derhal yenilmek maksadiyle hazırlanmamış) :
- A. Zeytinler :
1. Yağ üretiminden başka kullanımlara tahsis edilenler (a)
- B. Hint hıyarları (Kapariler)
- 08.03 İncirler (Taze veya kuru) :
- A. Taze olanlar :
- 08.04 Üzümler (Taze veya kuru) :
- A. Taze olanlar :
- I. Sofralık :
- y. a) 1 Kasımdan 14 Temmuz kadar :
— 1 Aralıktan 31 Aralığa kadar
— 18 Hazirandan 14 Temmuz kadar
- y. b) 15 Temmuzdan 31 Ekme kadar :
— 15 Temmuzdan 17 Temmuz kadar
- 08.05 Sert kabuklu meyvalar (08.01) pozisyonundakilerden başkaları (Taze veya kuru) (Kabuklu, kabuksuz veya iç kabukları çıkarılmış olsun olmasın) :
- D. Fıstıklar
- E. Pekan cevizleri
- y. F. Diğerleri :
— Çam fıstıkları
- 08.06 Elmalar, armutlar ve ayvalar (Tazq) :
- C. Ayvalar
- 08.12 Kurutulmuş meyvalar (08.01 ilâ 08.05 dahil pozisyonlarındakilerden başkaları) :
- A. Kayısılar
- B. Şeftaliler, «brugnom» ve «nectarine» türleri dahil
- D. Elmalar ve armutlar
- E. Papayalar (Papayes)
- F. Karışık meyvalar :
- I. Eriksiz olanlar
- G. Diğerleri
- 20.01 Sebzeler, yenilen nebatlar ve meyvalar (Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş) (Tuz, baharat, hardal veya şeker katılmış olsun olmasın) :
- y. B. Diğerleri :
— Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş (Tuz, baharat veya hardal katılmış veya katılmamış olup şeker ihtiva etmeyenler (Turşuluk küçük hıyarlar hariç)
- 20.02 Sebzeler ve yenilen nebatlar (Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş olanlar hariç) :
- F. Hint hıyarları (Kapariler) ve zeytinler
- y. H. Diğerleri (Havuçlar ve karışık olanlar hariç) (1)

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

(1) Bu pozisyon diğerleri arasında kavrulmuş nohutları da (Leblebiler) kapsar.

Ortak Gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

-
- 20.05 Meyva ezme ve pestilleri, reçeller, pelteler, marmelâtlar (Pişirilerek hazırlanmış) (Şeker katılmış olsun olmasın) :
- C. Diğerleri :
- y. III. Zikredilmeyenler :
- İncir ezmeleri
- 20.06 Meyvalar (Başka şekilde hazırlanmış veya muhafaza edilmiş) (Şeker veya alkol katılmış olsun olmasın) :
- A. Kavrulmuş sert kabuklu meyvalar (Yer fıstıkları dahil)

MADDE — 3.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler, Topluluğa Gümrük Vergilerinden ve eş etkili vergi veya resimlerden muaf olarak ithal edilir :

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

-
- 08.04 Üzümler (Taze veya kuru) :
- B. Kuru olanlar :
- I. İçinde net 15 Kg. veya daha az mal bulunan ilk ambalajlarda

MADDE — 4.

1. Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 60'ına eşit Gümrük Vergileri ile Topluluğa ithal edilir :

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

-
- y. 08.02 A Taze portakallar
2. Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 50'sine eşit Gümrük Vergileri ile Topluluğa ithal edilir :

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

-
- y. 08.02 B Taze mandalinalar ve satsumalar; taze klemantinler, tanjerinler ve benzeri diğer turunçgil melezleri

- y. 08.02 C Taze limonlar

3. Referans fiyatlarının uygulandığı dönemde, 1 nci ve 2 nci fıkra hükümleri, Topluluk piyahasında Türkiye'den ithal edilen turunçgillerin fiyatlarının, gümrüklemeyi mütaakıp ve çeşitli turunçgil kategorileri için geçerli uyum katsayılarının dikkate alınmasından ve ulaştırma giderleriyle gümrük vergileri dışındaki ithalât vergi veya resimlerinin çıkarılmasından sonra, ilgili dön-

me ait olan ve Ortak Gümrük Tarifesinin yansıma payı ve 100 kilogramda götürü 1,20 hesap birimi kadar arttırılmış bulunan referans fiyatlarına eşit veya bu fiyatlardan yüksek olması şartı ile uygulanır.

4. 3 ncü fıkrada belirtilen ulaştırma giderleri ve gümrük vergileri dışındaki ithalât vergi ve resimleri, meyva ve sebze sektöründe kademeli bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 23 sayılı Yönetmelikle belirtilen giriş fiyatlarının hesabı için öngörülenlerle aynıdır.

Bununla beraber, Topluluk, 3 ncü fıkrada belirtilen gümrük vergileri dışındaki ithalât vergi veya resimlerinin çıkarılmasında, düşülecek miktarın hesabını, bu vergi veya resimlerin giriş fiyatları üzerindeki yansımasından doğabilecek sakıncaları giderecek şekilde, kaynaklara göre yapmak imkânını saklı tutar.

5. 23 sayılı Yönetmeliğin 11 nei maddesi hükümleri uygulamada kalır.

6. 1 nei ve 2 nei fıkra hükümlerinden doğacak faydaların anormal rekabet şartları içinde kaybolması veya kaybolma tehlikesine düşmesi halinde, bu durumun ortaya çıkardığı sorunları incelemek amacıyla, İdare Organında danışmalar yapılabilir.

MADDE — 5.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Topluluğa advalorem % 3 bir Gümrük Vergisi tahsil edilerek ithal edilir :

Ortak Gümrük tarifesi No.	Malların tanımı
08.03	İncirler (Taze ve kuru) : Y. B. Kuru olanlar : — İçinde net 15 Kg. veya daha az mal bulunan ilk ambalajlarda.

MADDE — 6.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Topluluğa, yılda 18 700 tonluk bir Topluluk tarife kontenjanı çerçevesinde, ad valorem % 2,5 oranında bir Gümrük Vergisi tahsil edilerek ithal olunur :

Ortak Gümrük tarifesi No.	Malların tanımı
08.05	Sert kabuklu meyvalar (08.01 pozisyonundakilerden başkaları) (Taze veya kuru) (Kabuklu, kabuksuz veya iç kabukları çıkarılmış olsun, olmasın) : y. F. Diğerleri : — Fındıklar

MADDE — 7.

1. Tamamen Türkiye’de üretilerek doğrudan doğruya Topluluğa nakledilen, Ortak Gümrük Tarifesinin 15.07 A II alt pozisyonunda yer alan rafinaj işlemi görenler dışındaki zeytinyağı ithalâtında alınacak prelevmanın, yağlı maddeler sektöründe bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 136/66/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 ncü maddesi hükümleri uyarınca hesaplanan ve ithal sırasında alınan prelevmandan 100 kilogramda 0.5 hesap birimi indirilerek uygulanması için, Topluluk gerekli bütün tedbirleri alır.

2. Bunun dışında, Türkiye’nin ihracata özel bir vergi veya resim uygulaması ve bu özel vergi veya resmin ithal fiyatına aksetmesi şartıyla Topluluk, ödenen vergi veya resme eşit bir miktarı, 100 Kg. da 4,5 hesap birimlik bir sınır içinde, 1 nei fıkrada belirtilen hesap sonucunda bulunan prelevman miktarından indirir.

Her Âkit Taraf, bu fıkranın uygulanmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.

3. Bu maddede öngörülen sistemin işleme konusunda İdare Organında danışmalar yapılabilir.

MADDE — 8.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler gümrük vergilerinden muaf olarak Topluluğa ithal edilir :

Ortak gümrük tarifesi No.	Malların tanımı
24.01	Ham ve mamul olmayan tütün; tütün döküntüleri

MADDE — 9.

Aşağıdaki listede yer alan Türkiye kaynaklı ürünler, Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 25'ine eşit gümrük vergileri ile Topluluğa ithal edilir :

Ortak gümrük tarifesi No.	Malların tanımı
01.01	Canlı atlar, merkepler ve her cins katırlar : A. Atlar : I. Saf kan damızlıklar (a) III. Diğerleri B. Merkepler C. Her cins katırlar
01.02	Canlı sığır cinsi hayvanlar (Manda cinsi dahil) : A. Ehlî cinsler : I. Saf kan damızlıklar (a) B. Diğerleri
01.03	Canlı domuz cinsi hayvanlar : A. Ehlî cinsler : I. Saf kan damızlıklar (a) Diğerleri :
02.01	01.01 ilâ 01.04 (dahil) pozisyonlarına giren hayvanların etleri ve yenilen sakatları (Taze, soğutulmuş veya dondurulmuş) : A. Etler : y. I. Merkep ve katır cinsi hayvanların etleri II. Sığır cinsi hayvanların etleri : b) Diğerleri III. Domuz cinsi hayvanların etleri : b) Diğerleri y. IV. Diğerleri (Ehlî koyun cinsi hayvanların etleri hariç) B. Sakatları : I. İspençiyari müstahsallar imaline tahsis olunanlar (a) II. Diğerleri : a) At, merkep ve katır cinsi hayvanların sakatları y. d) Zikredilmeyenler (Ehlî koyun cinsi hayvanların sakatları hariç)
02.04	Diğer etler ve yenilen sakatları (Taze, soğutulmuş veya dondurulmuş)

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

Ortak
Gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

- 02.06 Her nevi etler ve yenilen sakatat (Kümes hayvanlarının karaciğerleri hariç) (Tuzlanmış veya salamura edilmiş, kurutulmuş veya tütsülenmiş) :
C. Diğerleri :
y. II. Zikredilmeyenler (Ehlî koyun cinsi hayvanlara ait et ve sakatat hariç)
- 04.05 Kuş yumurtaları ve yumurta sarıları (Taze, kurutulmuş veya başka şekilde muhafaza edilmiş) (Şekerli olsun, olmasın) :
A. Kabuklu yumurta (Taze veya muhafaza edilmiş) :
II. Diğer yumurtalar
B. Kabuksuz yumurtalar ve yumurta sarıları :
II. Diğerleri (a)
- 05.04 Tam veya parça halinde hayvan bağırsakları, mesaneleri ve mideleri (Balıklarınkiler hariç)
- 05.15 Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan hayvanî menşeli müstahsallar, 1 nei veya 3 neü faslılara dahil olup insanın yemesine elverişli olmayan cansız hayvanlar.
y. B. Diğerleri
— Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan hayvanî menşeli müstahsallar; 1 nei fasla dahil olup insanın yemesine elverişli olmayan cansız hayvanlar.
- y. 07.05 Baklagil kuru sebzeler, kabukları ayıklanmış (İç kabukları çıkarılmış veya taneleri kırılmış olsun olmasın) (Tohumluklar hariç)
- 08.01 Hurma, muz, ananas, mangust, avokado armudu, Hint armudu, Hindistan cevizi, Brezilya cevizi, Kaju (Mahun veya anakard) cevizi (Taze veya kuru) (Kabuklu kabuksuz) :
A. Hurmalar
D. Avokado armutları
E. Hindistan cevizleri ve kaju cevizleri :
I. Hindistan cevizinin suyu alınmış etli kısmı
II. Diğerleri
F. Brezilya cevizleri
G. Diğerleri
- y. Fası 9 Çay ve baharat, Paraguay çayı (No. 09.03) hariç
- 11.03 07.05 pozisyonunda yer alan baklagil kuru sebzelerin unları
- 11.04 8 nei fasılda yer alan meyvaların unları
- 11.08 Nişastalar; inülin :
B. İnülin
- 12.07 Başlıca itriyatçılıkta, tababette veya haşarat ve parazitlerin itlâfında ve benzeri işlerde kullanılan nebatlar, nebat parçaları, tohum ve meyvalar (Taze veya kuru) (Kesilmiş, kırılmış veya toz haline getirilmiş olsun olmasın)
- 12.08 Keçi boynuzu (Taze veya kuru) (Kırılmış veya toz haline getirilmiş olsun olmasın); tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan ve bilhassa insan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olan meyva çekirdekleri ve nebatî müstahsallar.
- 12.09 Hububat sapları ve kavuzları (İşlenmemiş) (Kıyılmış olsun olmasın)

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

- y. 12.10 Hayvan yemi pancar ve kökler, İsveç şalgamı; kuru ot, kaba yonca, evliya otu, yonca, hayvan yemi lâhana, acı bakla, fiğ ve benzeri hayvan yemi sair nebatî müstahsallar (Suyu alınmış yeşil otların unları hariç)
- y. 15.02 Keçi cinsi hayvanların iç yağları (Ham veya eritilmiş) (İlk mahsul «Premiers Jus» denilen iç yağları dahil)
- 15.03 Stearin soler; oleo - stearin; mayı domuz yağı ve emülsiyon haline getirilmemiş oleo-margarin (Karışksız veya herhangi bir şekilde hazırlanmamış)
- y. 16.01 Etten, sakatattan veya kandan yapılan sucuk, sosis, salam ve benzerleri (Domuz, sığır ve koyun cinsi hayvanların et ve sakatatını ihtiva edenler hariç)
- 16.03 Et hulâsaları ve suları
- 18.01 Kakao tane ve kırıkları (Çiğ veya kavrulmuş)
- 18.02 Kakao kabukları (Dış ve iç), zarları ve döküntüleri
- 22.07 Elma şarabı, armut şarabı, bal şarabı ve tahammur mahsulü sair içkiler
- 23.01 Et ve sakatatın, balıkların ve kabuklu hayvanlarla naimelerin insan tarafından yenilmeye elverişli olmayan unları ve tozları; kıkırdaklar :
- A. Et ve sakatatın un ve tozları; kıkırdaklar.
- 23.02 Kalın ve ince kepekler ve hububat ve baklagil tanelerinin elenmesi, öğütülmesi veya başka ameliyelere tabi tutulması neticesinde hâsıl olan diğer bakiyeler :
- B. Baklagil tanelerine aidolanlar.
- y. 23.03 Bira taktir sanayiinin posaları; nişasta imali neticesinde hâsıl olan bakiyeler ve benzeri bakiyeler.
- 23.06 Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmeyen veya bulunmayan, hayvan gıdası olarak kullanılmaya elverişli nebatî müstahsallar :
- y. A. Meşe palamutları, Hint kestaneleri («marrons d'inde») ve meyva cibreleri (Üzüm cibresi hariç)
- B. Diğerleri
- 23.07 Melas veya şeker katılmak suretiyle hazırlanmış hayvan yemi müstahzarlar; hayvanların beslenmesinde kullanılan einsten sair müstahzarlar :
- A. «Solubles» denilen balık ve balına müstahsalları.
- C. Zikri geçmeyenler.

MADDE — 10.

İdare Organı, Türkiye kaynaklı bahkçılık ürünlerine uygulanacak tercihli rejimi tespit eder.

MADDE — 11.

İdare Organı, Türkiye kaynaklı şaraplara uygulanacak tercihli rejimi tespit eder.

MADDE — 12.

Topluluk, Türkiye'de üretilen ve bu ülkeden doğrudan doğruya Topluluğa ithal olunan aşağıdaki maddelerden alınacak prelevmanın, hububat sektöründe bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 120/67/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 ncu maddesi hükümleri uyarınca hesaplanacak prelevmandan tonda 0,5 hesap birimi indirilerek uygulanması için gerekli bütün tedbirleri alır :

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

10.01	Buğday, çavdarla karışık buğday : B. Sert buğday
07.07	Kara buğday, ak darı, darı, kuş yemi (Uzun darı) ; Sair hububat y. D. Diğerleri — Kuş yemi

MADDE — 13.

1. Türkiye’de üretilen ve bu ülkeden doğrudan doğruya Topluluğa ithal olunan Ortak Gümrük Tarifesinin 10.02 pozisyonunda yer alan çavdar için, Türkiye’nin özel bir ihracat vergi veya resmi uygulaması ve bu özel ihracat vergi veya resminin ithalât fiyatına aksetmesi şartıyla, Topluluk, hububat sektöründe bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 120/67/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 ncü maddesi hükümlerine göre hesaplanarak söz konusu ürünün ithalinde uygulanacak prelevman miktarını, ton başına 8 hesap birimlik bir sınır içinde ve ödenen vergi veya resme eşit bir miktarda indirir.

Her Âkıt Taraf, bu fıkranın uygulanmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.

2. Bu maddede öngörülen sistemin işlemesi konusunda İdare Organında danışmalar yapılabilir.

MADDE — 14.

Tarım ürünlerinin işlenmesinden elde edilen bazı malların alış verişleriyle ilgili rejimin tespiti-
tine ilişkin (CEE) 1059/69 sayılı Yönetmeliğin 5 nci maddesi uyarınca belli edilen değişken un-
surun tahsili saklı kalmak üzere, Topluluk, Anlaşmanın yürürlüğe girişiyle birlikte, Türkiye kay-
naklı aşağıdaki maddelerin Topluluğa ithali sırasında tahsil olunan sabit unsuru % 75 oranında
indirir :

Ortak
gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

y. 17.04	Kakaosuz şeker mamulleri (İçinde ağırlık itibariyle % 10’dan fazla şeker bulunan, başka maddeler katılmamış, meyan kökü hulâsaları hariç)
19.01	Malt hulâsaları
19.02	Çocukların beslenmesi veya perhiz yemekleri veya mutat yemekler için hazırlanmış olan ve esasını un, nişasta veya malt hulâsaları teşkil eden müstahzarlar (Ağırlık iti- barıyla % 50’den az kakao ihtiva edenler dahil).
19.05	Kabartma suretiyle hâsil olan veya kızartma suretiyle elde edilen ve esasını hububat teşkil eden müstahsallar : («Puffed rice», «cornflâkes» ve benzerleri)
19.06	Hosti, ilâç güllâcı, mühür güllâçları, güllâç, yufka ve benzerleri,
19.07	Ekmek, peksimet ve sair mutat ekmekçi mamulleri (Şeker, bal, yumurta, yağlı mad- deler, peynir veya meyva katılmış olanlar hariç)
19.08	İnce ekmekçilik, pastacılık ve bisküvicilik mamulleri (Herhangi bir nispette kakao katılmış olsun olmasın)

Ortak
Gümrük
tarifesi No.

Malların tanımı

- 21.01 Kavrulmuş hindiba ve kahve yerine kullanılan sair kavrulmuş maddeler; bunların hulâsaları :
A. Kavrulmuş hindiba ve kahve yerine kullanılan sair kavrulmuş maddeler :
II. Diğerleri
B. Hulâsalar :
II. Diğerleri
- 21.06 Tabii mayalar (Canlı veya cansız müstahzar suni mayalar)
A. Canlı tabii mayalar :
II. Ekmeç mayaları
- 20.04 Asiklik alkoller ve bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstakları
C. Polialkoller :
II. Manitol
III. Sorbitol
- 35.01 y Kazeimler, kazeinatlar ve kazeimin sair müstakları
- 35.05 Dekstrin ve dekstrin kolaları; kavrulmuş veya suda eriyebilen nişastalar; nişasta asıllı yapıştırıcılar
- 38.12 Müstahzar haşıl ve apreler ve mordansaj ameliyesi için müstahzarlar (Mensucat, kâğıt ve deri sanayiinde ve benzeri sanayilerde kullanılan einsten olanlar) :
A. Müstahzar haşıl ve apreler :
I. Esasını nişastalı maddeler teşkil edenler

MADDE — 15.

Bu Ekte yer alan ürünlerle ilgili Topluluk içi hükümlerin değiştirilmesi halinde, Topluluk söz konusu ürünler için bu Ekte öngörülen rejimi değiştirmek hakkını saklı tutar.

Bu rejimin değiştirilmesi sırasında Topluluk, Türkiye kaynaklı ithalâta bu Ekte öngörülenle kıyaslanabilecek bir kolaylık tanıy.

MADDE — 16.

Bu bölümün uygulanmasında, «kaynaklı ürünler» kavramının tamamı idare Organınca tespit edilir.

BÖLÜM : II

Türkiye'ye ithal rejimi

MADDE — 17.

Türkiye ticarî nitelikte yaptığı ithalât çerçevesinde, Topluluk kaynaklı tarım ürünleri ithalâtının tatminkâr bir artış göstermesini sağlayabilecek tercihli bir rejimi Topuluğa tanıy.

SON SENET

Bir yandan,
Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin,
Öte yandan,
Avrupa Toplulukları Konseyinin ve
Geçici Anlaşmanın imzası için Brüksel'de yirmi yedi Temmuz bin dokuz yüz yetmiş bir gününde toplanan tam yetkili temsilcileri,
Âkit Tarafların Geçici Anlaşmaya ilişkin aşağıda sayılan ortak bildirimlerini kabul etmişlerdir.

1. Vergi ve resimlerin hesaplanmasına ilişkin ortak bildiri,
2. 14 nci maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri,
3. 17 nci maddeye ilişkin ortak bildiri,
4. 2 ve 5 sayılı Eklerde belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadlerine ilişkin ortak bildiri,
5. Anlaşmanın idaresiyle görevli organa ilişkin ortak bildiri.

Söz konusu bildirimler bu Son senede eklenmiştir.

Tam yetkili temsilciler bu Son Senede ekli bildirimlerin geçerliliklerinin sağlanması için, icabında, gerekli iç usullere tabi tutulacağı hususunda uyuşmuşlardır.

BUNUN BELGESİ OLARAK, aşağıda adları yazılı tam yetkili temsilciler işbu Son Senedin altına imzalarını atmışlardır.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schuldsakte gesetzt.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Acte final.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmáchtigden hun handtekening order deze Slotakte hebben gesteld.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına

Im Namen der Regierung der Republik Türkei

Pour le Gouvernement de la République Turque

Per il Governo della Repubblica turca

Voor de Regering van de Turkse Republiek

Osman Olcay

EK

ÂKİT TARAFLARIN GEÇİCİ ANLAŞMAYA İLİŞKİN ORTAK BİLDİRİLERİ

1. Vergi ve resimlerin hesaplanmasına ilişkin ortak bildiri,
Âkit Taraflar, Anlaşmada öngörülen kurallara uygun olarak hesaplanacak gümrük vergileri ile eş etkili vergi veya resimlerin, kesirlerin ilk ondalıkta yuvarlatılması suretiyle uygulanmasında uyuşmuşlardır.

2. 14 ncü maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri,
Âkıt Taraflar, Anlaşmanın 14 ncü maddesinin 2 nci fıkrası hükümlerinin demir ih-
tiva etmeyen madenlere de uygulanacağını bildirirler.
3. 17 nci maddeye ilişkin ortak bildiri,
Âkıt Taraflar, Türkiye ile gelişme yolundaki ülkeler arasında ekonomik işbirliği-
nin gelişmesini sağlamak amacıyla veya «Kalkınma İçin Bölgesel İşbirliği» nin (RCD)
uygulanması sırasında, İdare Organının Türkiye'yi, gerekli görülen bütün hal-
lerde, Anlaşmanın 17 nci maddesinde belirtilen en çok kayırılan ülke kuralından,
GATT kurallarına uygun olarak, sapmaya yetkili kılabileceği hususunda uyuş-
muşlardır.
4. 2 ve 5 sayılı Eklerde belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadlerine ilişkin or-
tak bildiri,
2 ve 5 sayılı Eklerin hükümleriyle belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadleri, her
tarihte, GATT Âkıt Taraflarına fiilen uygulanan Ortak Gümrük Tarifesi hadleri-
dir.
5. Anlaşmanın idaresiyle görevli organa ilişkin ortak bildiri,
Âkıt Taraflar, Ortaklık Anlaşmasına ek Katma Protokolün ancak onaylama usul-
lerinin tamamlanmasından sonra yürürlüğe gireceğini ve o zamana kadar, söz-
konusu Protokolün bazı hükümlerinin uygulanması, amacıyla Anlaşmanın yapıl-
dığı gözönünde tutarak, Anlaşmanın idaresinin Ortaklık Konseyi tarafından sağlan-
ması hususunda uyuşmuşlardır.

